Ն. 480 — 1886 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28—29 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԸՐԹԷՍԻ — 1304 ՌԷ ԲԻՒԼ ԱԽԸՐ 14 — ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ — 40 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ.	105 ղշ.	55 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղըշ. 6
4իւնճիւ սահիֆէ . . . . . . » 3
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայա-ճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլընա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՕԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Գուգրէշտէ մէվճուտ պիր մէնպատէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, բըրէնս Ալէքսանտըր՝ Գուգրէշ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ սըհհէթի թէէմին օլընամըյան պազը չայիալարա կէօրէ, Ձիօրձէվօ (Եէրկէօյ) վէ Րուսճուգա աղիմէթ էյլէմէք ույզրէ Թալիմաթա պէքլէյօր իմիշ.

Գու պապտէ Թա~յէտէ չու ֆգրա օգունմըշ տըր.

«Ցալիպը էնզարը տըգգաթ վէ էհէմմիյէթի օլան կիւնլիւք հավատիսլէրին վէ վուգուաթլարըն էն միւհիմմի՝ բըրէնս Ալէքսանտըր տը Պաթէնպէրկին Րումանիայա վիւրուտ իթմիշ օլտուղընա տաիր տէվէրան իտէն շայիա տըր։

«Միւշարէլէյհին Րումանիայա վիւրուտընէ տաիր հէնուզ մալիւմաթը րէսմիյէ վէ մէվճուտ եօգ իսէ տէ, Գուգրէշէ վասըլ օլտուղը սահիհ իսէ, Սօպրանիյէ Թարաֆընտան Թէգրար ինթիխապըընը գավիէն մէմուլ ատտ իտուպ, ինթիխապը ագըլընտէ վագթ գայպ իթմէքսիզին Պուլկարիսթանա ավտէթ նիյէթինտէ պուլունտուղը իհթիմալ էյլէտիկի՝ շիւպհէտէն վարէստէ կէօրիւնիյօր.

«Պարզը մուհալ օլարագ Սօպրանիյէ մէճլիսի՝ Թէգրար միւշարէլէյհի ինթիխապ, վէ բըրէնս Ալէքսանտըր Պուլկարիսթանա ավտէթէ ճէսարէթ իտէճէք օլուրլար իսէ, Րուսիանըն վագթ գայպ իթմէքսիզին Պուլկարիսթանը իշղալ իտէճէկինէ էհլը վուգուֆ Թարաֆընտան գաթան շիւպհէ օլունմայօր.

«Սամաֆիհի Պուլկարիսթան Թարաֆընտան մէմուրէն Տէրսաատէթտէ պուլունան Մ. Վուլգօվիչ՝ Սօպրանիյէնին բըրէնս Ալէքսանտըր տը Պաթէնպէրկի Թէքրար ինթիխապ իթմէք ազմ ու նիյէթինտէ օլմատըղընա տաիր մագամաթը ալլիյէյէ թէէմինաթը գաթիյէ իթա իթմիշ տիր.»

* *

Պուլկարիսթան հէյէթը մէպուսէսինին՝ բըրէնս Ալէքսանտըր իլէ Տարմըշթատտա վուգու պուլան միւլագաթընտա տաիր բաօրթօսը պու գէրրէ Սօֆիյա վիւրուտ իթմիշ տիր.

Մէզգիւր բաօրթօյա նազարէն, բըրէնս Ալէքսանտըր՝ Գուգրէշէ կիտէճէք հէյէթը նիյապէթիլէ միւխապէրէ իտէճէք իմիշ.

* *

Սօֆիյատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, ալաֆր. յունվարըն նիհայէթինէ տօղրու Սօպրանիյէ մէճլիսի իճթիմա իտէրէք, բըրէնս Ալէքսանտըրը եէնիտէն ինթիխապ իտէճէք, վէ միւշարէլէյհ հէր նէ գատար պունտան էվվէլ ինթիխապըընը րէտտ էյլէմիշ իսէ տէ, պու տէֆա Պուլկարլարըն արզուլարը ուլմուվիսինէ մուվաֆագաթ կէօսթէրէճէք իմիշ.

* *

Պուլկար հէյէթը մէպուսէսինին Լօնտրատա 5 միլեօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ ագտընա չալըշտըղընը կէչէն կիւն Թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի.

Սօֆիյատան եազըլտըղընա կէօրէ, ախիրէն հէյէթը նիյապէթին էլինէ պիր մըգտար բարա կէչմիշ վէ նէրէտէն Թէտարիք իտիլտիկի անլաշըլամամըշ օլտըղընտան, հէյէթը մէպուսէնին իլան ու իֆշա իտիլմէյէճէք պիր սուրէթտէ պիր իսթիգրազ ագտ էյլէմիշ օլմասը զանն օլընմագտա, վէ բըրէնս Ալէքսանտըրըն Գուգրէշէ միւվասէլէթի րիվայէթի տախի պու զաննը Թագվիյէ իթմէքտէ տիր.

*

Սօֆիյատա տիւէլը միւազզամա գօնսօլօսլարընտան պէյսի՝ հէյէթը նիյապէթի միւխալէֆէթտէ տէվամա Թէշվիգ իթթիֆագլարընտան, վէ հէյէթը նիյապէթ՝ հալա բըրէնս Ալէքսանտըրըն մագամը էմարէթէ իատէսի էֆքեարընտան ֆարիղ օլմայըպ, եէտտինտէ վէսաիթը ազէրիյէ տախի պուլընտուղընտան, Մ. Զանգօֆ Թարաֆտարլարընըն Թէշէպպիւսաթը խիլաֆքեարանէլէրինտէն պիր սէմէրէ հասըլ օլմայօր իմիշ.

* *

Տէրսաատէթէ տավէթ օլընան Մ. Զանգօֆըն պու կիւն Սօֆիյատան հարէքէթ իտէճէկի՝ ալընան մալիւմաթը մէվճուտէ ճիւմլէսինտէն տիր.

* *

Էտիրնէտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Շարգի Րումէլիտէ Թէտարիքեաթը հարպիյէ տէվամ օլընմագտա օլուպ, Էտիրնէ վիլայէթինին հուտուտ պօյունա վէ Մէրիճ նէհրի սէվահիլինէ գարագօլլար վազ իտիլմիշ տիր. Թամամ գարիյէսի գարշըսընա տախի պիր գարագօլ գօնըլմըշ տըր.

Հէյէթը նիյապէթ՝ տախիլը գուրա օլմալարտան վիլայէթ խարիճինտէ պուլունանլարըն ճէլպ ու տավէթ օլընմասընը էմր իթմէքլէ, Էտիրնէտէ պուլընան 15 Պուլկար տէլիգանլըը՝ Շարգի Րումէլիյէ ավտէթ իթմիշլէր տիր.

Սօֆիյատան տախի եազըլտըղընա կէօրէ, Գըրիւք ֆասըլգասընա սըբարըշ օլընան Թօփլար վէ լէվազիմաթը հարպիյէ սուրէթ պու գէրրէ Պուլկարիսթանա վիւրուտ իթմիշ օլմաղլա, աղէրի մէվզըլէրէ իրսալ օլընմըշ տըր.

* *

Պուլկար վաթանբէրվէրլէրինտէն վէ միւէլլիֆլէրտէն մէշհուրէսինտէն Մ. Զ. Սթօյանօֆ՝ Բէչլիմասա նէշր օլընան Բըլէ-տ՝Օրի՝ կազէթասընտա պիր մէգալէ նէշր իտէրէք, ջէնտի ահըլալա վէ Թարաֆտարլարընա Պուլկարիսթանտա 3 րէիսին Թահթը իտարէսինտէ պիր ճիւմհուրիյէթ իլան օլընմասընը չէտիտէն Թավսիյէ էյլէմիշ տիր.

Իշպու մէգալէտէ պէյան օլընան էֆքեարա գաթան իշթիրագ իթմէյ իսէք տէ, Պուլկարիսթանտա էֆքեարլարըն նէ հալլէրտէ պուլունտըղընը պիլտիրմէք կազէթաճըլըգ վազիֆէսիմիզտէն օլտուղունտան, իշպու ճալընըզ պու նիյէթէ մէպնի Մ. Սթօյանօֆըն իթթիխազ իթտիկի մէզքիւր ֆիքրի զիքր իթմիշիզ տիր.

* *

Պուլկարիսթանտա Թըրնօվատա զուհուր իտէն գօլէրատան էսէր գալմատըղընտան, Մ. Վուլգօվիչ հէյէթը նիյապէթտէն ալտըղը Թալիմաթ միւճիպինճէ, Շարգի Րումէլի հուտուտունա էդամէ օլընան սըհհիյէ գօրտօնլարընըն վէ գարանթինանըն գալտըրըլմասընը Պապը Ալիտէն Թալէպ իթմիշ տիր.

Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, քէյֆիյէթին՝ մահալլինտէ Թէտգիգ ու Թէֆթիշի իչին սըհհիյէ մէճլիսի Թարաֆընտան Թըրնօվայա խասսէթէն պիր Թապիպ կէօնտէրիլէճէք իմիշ.

* *

Պուլկարիսթան խարիճիյէ նազըրը Մ. Նաչէվիչին հարէքէթը վէ միւամէլաթընտան տօլայը Սօֆիյատա մուգիմ տիւէլը միւազզամա բօլիթիգա մէմուրլարընըն էգսէրիսի տիլկիր օլմուշլար տըր.

Մ. Նաչէվիչ՝ էքսէր Թէպաասի էճնէպիյէնին Թէպայէթինի ինքեար վէ Պուլկար օլտուգլարընը իտտիա իթմէքտէ իմիշ. Պունլար մէյանընտա պիր գաչ տա Րուս Թէպաասը մէվճուտ օլտըղընտան, Րուսիա Թէպաասընը հըմայէյէ մէմուր օլան Ալէմանիա վէ Ֆրանսա բօլիթիգա մէմուրլարը՝ Մ. Նաչէվիչին իտտիասընը րէտտ էյլէմիշլէր տիր.

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլթէրրանըն Մըսըր գօմիսէրի օլուպ էլէվ Լօնտրատա պուլընան Սըր Հէնրի Տըրըմընտ Ուօլֆըն եագընտա Մըսըրա ավտէթ իտէճէյի հավատիսի եազըլըյօր.

ԹԻՒԹԻՒՆ ՐԷԺԻՍԻ

Թիւթիւն գաչագճըլըղըընըն մէնի իչին ախիրէն Թանզիմ օլընան նիզամնամէնին իճրայի աճքեամը զըմնընտա պու գէրրէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր.

Նիզամնամէի մէզքիւր 4 ֆասլա միւնգասէմ օլուպ, 1ինճի ֆասլընտա չիֆթճիլէրին վէզայիֆ վէ հուգուգընտան, 2ինճի ֆասլընտա Թիւթիւնճիւլէրին վէզայիֆ վէ հուգուգընտան, 3իւնճիւ ֆասլընտա գաչագճըլար հագգընտա Թէրթիպ օլընաճագ միւճազաթտան, վէ 4իւնճիւ ֆասլընտա միւճազաթը մէզքիւրէնին սուրէթը Թաթպիգ ու իճրասընտան պահս օլընմըշ տըր։

Իշպու նիզամնամէ մուճիպինճէ, տուվար իլէ մուհաթ վէ պիր պինայա մութթասըլ օլան արազիտէ Թիւթիւն զէրի իչին Րէժի իտարէսի Թարաֆընտան րուխսաթնամէ վէրիլմէյէճէյի կիպի, չիֆթճի՝ հէյլէքեարլըգ իլա պուլընտուղու, ճէզայի նագտիյէ հիւքմ օլընաճաղընտան, րուխսաթնամէ ախզ իթմէքսիզին էվվէլ մէզքիւր ճէզայի նագտիյի իթա իտէճէյինէ պիր քէֆիլ իրաէ իտէճէք տիր.

Վուգու պուլաճագ հիլէլէրտէն տօլայը իճրա իտիլէճէք մուամէլաթ՝ պէր վէճհը զիյր խիւլասա օլընըր.

1.—Սուրէթը խաֆիյէտէ միւպայաա, իհալ վէ ֆիրութ օլընան Թիւթիւնլէր՝ զապթ, վէ պէհէր քիլօյը իչին 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ախզ օլընաճագ տըր.

2.—Մէմալիքին պաշգա մահալլէրինտէ Րէժի Թարաֆընտան ախզ օլընան րէսմ հագգընտա հիլէ վուգուընտէ, մէզքիւր րէսմ իքի գաթ օլարագ ախզ օլընաճագ տըր.

3.—Րուխսաթնամէսիզ վէ խախտ րուխսաթնամէտէ Թահրիր օլընան մահալտէն գայրը մահալտէ զէր իտիլէն Թիւթիւնլէր զապթ վէ խախօտ խարապ իտիլէճէք տիր. Րուխսաթնամէտէ հուտուտը Թահրիր օլընան արազիտէն ֆազլա արազիտէ էքիլէն Թիւթիւնլէր տախի զապթ վէ խախօտ Թախրիպ իտիլէճէքտիր.

4.—Թիւթիւնլէրի գայտ իտէճէք գօմիսիօնտան կիզլէնէն Թիւթիւնլէր էկէր մէվճուտ իսէ զապթ իտիլէճէք, վէ պէհէր քիլօսընտան 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ալընաճագ տըր.

5.—Նիզամըզ սուրէթտէ նագլ իտիլէն Թիւթիւնլէր զապթ, վէ պէհէր քիլօսընտան 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ախզ օլընաճագ տըր.

6.—Իտխալիյէ Րէժինին մըրգասը պուլընմայան Թիւթիւնլէր՝ զապթ, վէ պէհէր քիլօսընտան 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ախզ օլընաճագ տըր.

7.—Աքերիտէն օլմայան վէ րուխսաթնամէյի մահսուս համիլ օլմայան քէսան Թարաֆընտան միւպայաա վէ եա ֆիրութ օլընաճագ աթէր Թիւթիւնլէրի զապթ օլընըպ, պէհէր քիլօսընտան 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ալընաճագ տըր.

8.— Մահսուլըն երթէսի սէնէսի օգոստոս 1ինտէ չիֆթճիլէր եէտինտէ պուլընաճագ Թիւթիւնլէր զապթ օլընաճագ տըր.

9.— Օրագ վագթընտէն սօնրա Թիւթիւն ֆիտան վէ քէօգլէրինի գօբարըբ չըգարմայան չիֆթճիլէր՝ մէզքիւր վազիֆէյի իֆա իթմէլէրի իչին Թարաֆը հիւքիւմէթտէն իճպար իտիլէճէքլէր, վէ 24 սաաթտան 5 կիւնէ գատար հապս օլընաճագլար տըր.

10.—Միւտտէթը մուայյէնէտէ տէբօլիթօ իտիլմէյէն Թիւթիւնլէր՝ էկէր մէվճուտ իսէ՝ զապթ, վէ տէյիլ իսէ գայտ օլընան վէ տէբօլիթօ իտիլէն մըգտար պէյինինտէ օլան ֆարգըն պէհէր քիլօսընտան 40 ղըշ. ճէզայի նագտի ախզ օլընաճագ տըր.

11.—1ինճի վէ 2նճի գայտ ու Թահրիր պէյինինտէ կէօրիւլէճէք ֆարգա տաիր չիֆթճի Թարաֆընտան իզզահաթը մաթլուպէ վէրիլմէզ իսէ, մէզքիւր ֆարգըն պէհէր քիլօսընտան 40 ղրուշ ճէզայի նագտի ալընաճագ տըր.

12.— Քէչան գազասընտա Եագա վէ Գարըշ-Եագա Թիւթիւնլէրի իչին ճէզայի նագտի քիլօսա 80 ղըշ. օլաճագ տըր.

Պաղտատ հէվալիսինտէ Ջէնէպէ վէ Թալիպաթ աշիրէթլէրի պէյնինտէ միւնազաաթ վէ միւխասէմաթ զուհուրա կէլմիշ օլմաղլա, մէզքիւր աշիրէթլէրին արալարը պուլընարագ իշպու միւնազաաթ վէ միւխասէմաթա նէթիճէ վէրիլմէսի մագամը Սէրասքերիտէն Պաղտատ գօմանտանլըղընա էմր ու իշար պույուրըլմըշ տըր.

—

Սա~~բըն գավլինճէ, Մ. Բրէսլըն Անատօլու չըմէնտօֆէրլէրի հագգընտաքի լայիհասընըն գապիլը Թաթպիգ օլմատըղը վէ հէյէթը մալիյէսի պուլունմատըղը գաթիէն Թէհագգուգ իթմիշկի ճիհէթլէ, հայտար բաշա չըմէնտօֆէրլէր տիրէքթօրը Մ. Սէֆէլտէր՝ պու տէֆա տախի մէզքիւր խաթլարըն ինշասը իչին հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պազը շէրայիթ տէրմէյան էյլէմիշ տիր.

Կազէթայի մէզքիւր՝ Մ. Սէֆէլտէրին իմթիյազ ֆէրմանընտա մուգապիլ հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն պաճազը օլան մէպալիղը ճէսիմէյի Թէրք իտէճէյինի տէրմէյան իթտիկինի պէյանլա, Մ. Սէֆէլտէրին հայտար բաշա չըմէնտօֆէրլէրինտէն տօլայը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ քիւլլիյէթլի տէյնի օլտըղընը վէ ֆագաթ մաթլուպը օլմատըղընը իլավէ իտէյօր.

—

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Քեաղըթխանէ Թարիգլէյէ Մագրիքէյիւնէ ինշա իտիլէճէք չըմէնտօֆէրլէրին միւթէահհիտի Պարօն Վանտէօվր՝ ամէլիյաթը իպթիտայիյէնին իքմալինէ չալըշմագտա տըր.

Տէրգօս սու գումբանեասը սէր միւհէնտիսի Մ. Պուլթան՝ խաթթը մէզքիւրըն կիւզէրկեահընը Թային իթմէյէ ինթիխապ օլընմըշ տըր.

—

Ախիրէն Գօ~~~ Տէ~~~ նամը իլէ Վիէննատա պիր կազէթա նէշրինէ պէտ ու միւպաշէրէթ իտիլմիշ տիր.

Պու կազէթանըն միւտիրի Մ. Ֆէրտինան Կրօսի նամընտա պիր զաթ օլուպ, միւմայիլէյհ՝ ճէմիյէթը պէշէրիյէնին Թէշքիլաթը հազըրէսինտէ էրքեգլէրին գատընլարա ատէթա էսիր օլտուգլարընը վէ խալասաթը քիւլլիյէ իճրասը լիւզումինը պէյան իթմիշ տիր.

Ղարաիպտէն օլարագ, մէզքիւր կազէթանըն մուհարրիրլէրինտէն էգսէրիսի գատըն Թաիֆէսինտէն իմիշ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 8 յունվար

Պուլկար մուրախխասլարը տիւն ագշամ պուրայա միւվասէլէթ իթմիշ օլուպ, ղալիպա պու կիւն խարիճիյէ նազըրը Թարաֆընտան գապուլ օլընաճագլար տըր։

Լօնտրա 8 յունվար

Սալիզպէրի գապինէթօսը՝ վագը օլան Թաատիլաթ իլէ պէրապէր իինէ գապիլը պագա վէ տէվամ ատտ օլընմագտա տըր։ Միւսթէմլիքեաթ ումուրը նէզարէթի՝ Լօրտ Գատօկանա Թէքլիֆ օլընմըշ տըր.

Բարիզ 9 յունվար.

Խարիճիյէ նազըրը պու սապահ Պուլկար հէյէթը մէպուսէսինի գայրը րէսմի սուրէթտէ գապուլ իտէճէք տիր. Պուլկար մուրախխասլարը՝ քէնտիլէրի Րուսիանըն խասըմ օլմատըգլարընը վէ լաքին Գանունը էսասինին քէնտիլէրէ վէրտիկի հուգուգը մուհաֆազա իթմէք իսթէտիկլէրինի պէյան իթմիշլէր, վէ Պուլկար էհալիսինին բըրէնս տը Մինկրէլի ալէյհինտէ հըսսիյաթը խասըմանէտէ պուլընտուղընը, վէ ֆագաթ ինթիխապը տէվլէթէյն Թարաֆընտան Թաստիգ օլընաճագ վէ Պուլկարիսթանա լայըգ վէ ահլ օլան բըրէնսլիք իտէպիլէճէք օլան տիկէր հէր բըրէնսին Պուլկար էհալիսի Թարաֆընտան գապուլ օլընաճաղընը իլավէ մէգալ էյլէմիշլէր տիր.

Ջանըն օլընտըղընա կէօրէ, Պուլկար հէյէթը մէպուսէսի՝ կէլէճէք չարշէնպէ վէ եա բէնճշէնպէ կիւնիւ Րօմայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք վէ օրատան տա Գուգրէշ Թարիգիլէ Տէրսաատէթէ աղիմէթ էյլէյէճէք տիր.

Լօնտրա 9 յունվար

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Ինկիլթէրա իլէ Րուսիա արասընտաքի միւնասէպաթ հագգընտա զուհուր իտէն շայիաի հէյէճանպախշայը Թէքզիպ իտէյօրլար.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ուայթըն ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմինտէն սօնրա սուրէթը խուսուսիյէտէ հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ գապուլ պույուրըլտուղը ճումաա էրթէսի կիւնիւ եազմըշ իտիք.

Իշպու միւլագաթ՝ Տիվանը Հիւմայուն Թէրճէմանը Մունիր բաշա հազրէթլէրիյլէ Ինկիլթէրա սէֆարէթի պիրինճի Թէրճէմանը Սըր Սանտիսըն տախի հազըր օլտուգլարը հալտէ իճրա օլընըպ իքի սաաթ տէվամ իթմիշ տիր. Ջամը հազրէթը Բատիշահի՝ Սըր Ուիլեամ Ուայթա իլթիֆաթը ֆէվգըլղայէ իպզալ պույուրտուգլարը կիպի, էլը պաշը միւնասէպէթիյլէ Թարաֆը զիշէրէֆը Շէհրիյարիլէրինտէն Ինկիլթէրա գրալիչասընա րէսմ Թէպրիքի իպլաղ ու Թէպլիղ իթմէսինի սէֆիրը միւշարէլէյհէ պէյան պույուրմըշլար տըր.

Սըր Ուայթ՝ խաքիբայի հազրէթը Շէհրիյարիլէ արզը Թէշէքքիւր իթմէքտէն սօնրա, սէֆիրը Սըր Թօրնթօնըն վէֆաթը մէսէլէսինտէն Ինկիլթէրա սէֆարէթինտէ Նայպլըգը միւպէյյէն իթմամըհ մէսէլէսի Ինկիլթէրատան վիւրուտ իթտիկինի պէյան ու իֆատէ էյլէմիշ օլմաղլա, զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ պու պապտա Սըր Ուիլեամ Ուայթը պիթթէպրիք, քէնտիսինին գաթիէն Ինկիլթէրա սէֆարէթինէ նասպընտան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ պույուրմըշլար տըր.

Պատիշահը միւֆախխամ ուլումըն բօլիթիգա իշլէրինէ վէ խուսուսէն Թիւրքիանըն ումուրը մալիյէսինէ միթէալլիգ Թէպալլ Շէհրիյարիլէրին մալիւմ օլան սայ ու գայրէթի սայէսինտէ ումուրը մալիյէ միւթէմմիմը պիր հանիւ հալէ վազ իտէճէկինէ պէյանը իսթիհսան պույուրմըշ օլտուգլարընտան, Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ուիլեամ Ուայթ տախի պու իսթիհսանը պուլընտըղընը արզ էյլէմիշ տիր.

Միւլագաթըն խիթամընտա զաթը հազրէթը Միւլիւքեանէլէրի՝ Մատամ վէ Մատմազէլ Ուայթը եագընտա Մապէյնը Հիւմայունա մաէլէմնունիյէ գապուլ պույուրաճագլարընը սէֆիրը միւշարէլէյհէ պէյան պույուրմըշլար տըր.

—Շէհր էմանէթի միւհէնտիսլէրին վարիտաթը մալիյէսի՝ Մալիյէ նէզարէթինէ հէվալէ իտիլմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, ասաքիրը Շահանէ Թախսիսաթընտան միւհէնտիսլէրը մէզքիւրէ իւզէրինէ մուհավէլէ օլան մէպալիղ Թախիր Մալիյէ նէզարէթինէ ախտ պուլընմաղընտան, մէպալիղը մէզքիւրէնին միւֆրէտաթընը միւպէյյին պիր գըլթա Թէֆթէրին Պապը Սէրասքէրիտէն Թանզիմ օլունմասը Թօղրուտան Թօղրուա Մալիյէ նէզարէթինտէն Թալէպ գըլընմագտա իտուկի իշիտիլմիշ տիր.

—Պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինտէն ումում վիլայաթ տէֆթէրտարլարընա պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունարագ, հէր վիլայէթին պիր սէնէլիք վարիտաթ վէ մէսարիֆաթը նէյէ պալիղ օլտուղը վէ պու բարալարըն նէրէլէրէ սարֆ իտիլտիքտէ պուլընտուղը սիւալ իտիլմիշ, վէ ճէվապլարըն եինէ Թէլէկրաֆլա վէրիլմէքտէ իտուկի մէսմու տըր.

—Թ. Հ~~~~~ն պէյանընա կէօրէ, Րէժի իտարէսի միւտիրը ումումիսի Մ. Օպումանօյա տիւն պիր սուի գաստ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, քէնտիսինէ պիր զարար իրաս իտիլէմէյիպ, եանընտա պուլընան Րէժի մէմուրլարընտան պիր Ֆրանսըզ՝ աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ տըր.

—Հարէմ Հիւմայուն մէսարիֆաթ նազըրը Քեամիլ բաշա հազրէթլէրի էվվէլկի կէճէ վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, սուտուր իտէն իրատէի Շահանէ միւճիպինճէ պու կիւն պէյօլէ ալայ իլէ գալտըրըլաճագ տըր.

—Շէհր էմանէթի մէճլիսի րէիսի Րէֆիգ էֆէնտի՝ 15 կիւնտէն պէրու միւպթէլա օլտըղը խաստալըգտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ օլմաղլա, ճէնազէսի տիւն գալտըրըլմըշ, վէ ճէնազէ ալայընտա Շէհր էմինի Մագհար բաշա վէ տիկէր պիր չօգ զէվաթ քեիրամ հազըր պուլընան հալտէ պուլունմըշլար տըր.

—Տէրսաատէթ ճէզա մահքէմէսի ագասընտան Ցաուեան Վահրամ պէյ՝ րէֆագաթընտա մահքէմէի մէզքիւրէ սըր քեաթիպի վէ պիր միւլէյմ միւհէնտիսի պուլընտըր հալտէ գաթարը մախսուս իլէ Հատըմ քէօյինէ աղիմէթ էյլէմիշ տիր.

Միրր մի մալիւէյհ՝ ախիրէն գարիյէյի մէզքիւրէ ճիվարընտա պիր չըմէնտօֆէր գաթարը աղըմընտա գալարագ Թէլէֆ օլան պիր շախըս հագգընտա ալլիյէճէ պազը Թահգիգաթ իճրասը մէմուր օլուպ, միւմայիլէյհ կէնճ վէ զէքի հագիմին՝ չօլուգ չօճուգլարը սօգագլարտա գալան պիչարէ պիր քէտէրին օլ սուրէթլէ վէֆաթը մէսուլիյէթի քիմէ րաճի օլտըղընը մէյտանա չըգարաճաղը մէմուլ օլընըյօր.

Տիկէր պազը ՏԱԽԻԼԻՅԷ հավատիսաթը իչին սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իրան տէվլէթինին Լօնտրա սէֆիրի օլուպ միւսաֆիրէթէն էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Մէլքըմ Խան հազրէթլէրի իլէ Տէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Մուհսին Խան հազրէթլէրի՝ տիւն սաաթ 10 րաատլէրինտէ Բաթրիգխանէյէ պիլզաթ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Ցարութիւն Սըրպազան հազրէթլէրի իլէ եարըմ սաաթ գատար միւլագաթ իթմիշլէր տիր.

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ միւշարէլէյհիմա միւսաֆիրլէրինի իհթիրամաթը ֆէվգըլղայէ իլէ գապուլ իթմիշ տիր.

—

Տիւն սապահ Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգի բիւթթաթիլօ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Եըլտըզ Սէրայը Հիւմայունընա պիլզաթ, գուրէնպասէն Խնին պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի վասըթասը իլէ կիւզէլ պիր քեաղ Թէրտիպինտէ մահֆուզ Թէշէքքիւրնամէսինի խաքիբայի հազրէթը Շէհրիյարիլէրինէ Թագտիմ, վէ մուախխարէն պազը գարտինալ վէ մօնսէնեօրլարա իթա պույուրըլմըշ օլան նիշանլարա իլավէթէն Ս. Սինօտըն պիրինճի սըր քեաթիպի Մօնսէնեօր Եսգօպենէյէ պիր գըլթա պիրինճի Օսմանի նիշանը ալիսինին իթա պույուրըլմասընը րէճա իթմիշ օլմաղլա, զաթը հազրէթը Շէհրիյարիլէրի լութֆէն պու րէճալէրինի տախի գապուլ, վէ Թէշէքքիւրնամէսինտէն տօլայը մէմնունիյէթը Շահանէլէրինի իպլաղ, վէ Բաթրիգ հազրէթլէրինէ Թագտիմ օլունաճագ հէտիյէյի Շահանէնին գարիպէն քէնտիսինէ Թէսլիմ օլընաճաղը, վէ եօլա չըգմազտան էվվէլ հուզուրը Շահանէլէրինէ գապուլ պույուրըլաճաղընը միւշարէլէյհ Խնին պէյ էֆ. վասըթասը իլէ պիլտիրմիշլէր տիր.

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ յունվարըն 7ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Պրինտիզի Թարիգի իլէ Րօմայա աղիմէթ իտէճէք տիր. Մայէթլէրինտէ սըրքեաթիպի Միւթէվէլլան էֆէնտի վէ պիր տէ փօգրաւորլարը պուլընաճագ տըր.

—

Ալլահվէրտի Եովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրի՝ Եըլ պաշը միւնասէպէթիյլէ իճրասը միւթատ օլան վիզիթալարտան մուաֆ օլմագ վէ գարթ տըվիզիթ տախի կէօնտէրմէմէք իւզրէ Ս. Ցակոբ խասթախանէսինէ 40 ղշ. իանէ վէրմիշ տիր.

—

ԴԱՐԲՆՈՑԱՊԵՏ

Պօղաճեան Բուղամը էֆ. նին Տըրթանշըղճատան Երմէնիճէյա Թէրճէմէ իթտիկի վէ Քրիսթաֆօրեան Ցարութիւն էֆ. նին Թէրթիպ ու նէշր էյլէտիկի «Դարբնոցապետ» նամ րօմանըն 48ինճի ճիւզինէ գատար նէշր օլընըպ, բէգ ագ գալմըշ օլան պագըյէսը տախի եագընտա մէյտանը ինթիշարէ չըգաճագ տըր.

ՊԱԹՈՒՄ

Շէհրը մէզքիւր մուխապիրիմիզտէն դեկտ. 29 թարիխլի ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ տըր.

Ռուս բէթրօլու

Ռուս բէթրօլը հագգընտա պունտան ագտէմ եազմըշ օլտըղըմ մէքթուպլարըմըն պիրինտէ՝ Ռուսիա մալիյէ նէզարէթինին Պագու նէֆթի իւզէրինէ վէրկի թարհ իթմէյէ թասավվուր իթտիկինի վէ պու թասավվուրըն լէհ վէ ալէյհինտէ պիր թագըմ էֆքեարլար տէրմէյան իտիլտիկինի նագըլ ու թէպլիղ իթմիշ իտիմ.

Մալիյէ նէզարէթինին չու թէշէպպիւսի իւզէրինէ միւզաքէրաթը լազըմէնին իճրասը վէ նէթիճէի միւզաքէրաթըն նէզարէթը միւշարէլէյհա վասըթասըյլա մէճլիսը վիւքէլայա իշարը իչիւն պիր գօմիսիօնը մախսուս թէշքիլ գըլընըպ, պու գօմիսիօն՝ մահը հալին 8ինճի կիւնիւ պիրինճի տէֆա թէճէմմիւ իտուպ, մէսէլէի մէզպուրէտէն պահսա իպթիտար գըլընտըգտա, Պագու նէֆթ ֆապրիգաթօրլարը թարաֆընտան գօմիսիօնտա ապալըգ իթմէքտէ օլան զաթ՝ մէվգըի իճրայէ վազը արզու իտիլէն նէֆթ ****** (վէրկի) նիզամնամէսինին նէ հիւքիւմ ու միւթալէաթը հավի օլտըղընը սուվալ իլէ, մէզքիւր նիզամնամէնին պիր սուրէթի քէնտիսինէ իթա գըլընմասընը թալէպ էյլէմիշ օլմաղլա, մէզքիւր սուրէթ վէրիլտիկինտէն, մումաիլէյհ տախի թէքմիլ նիզամնամէ սուրէթինի պա թէլէկրաֆ Պագու ֆապրիգաթօրլարը մէճլիսը մախսուսը ճանիպինէ թէպլիղ իթմիշտիր.

Նիզամնամէի մէզքիւր գաթի օլմայըպ եալընըզ պիր լայիհա մագամընտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան գալէմէ ալընմըշ տըր. Լայիհաի մէզքիւրէ մուճիպինճէ, վազը թասավվուր իտիլէն վէրկի՝ խամ եանի թօբրագտան հէնուզ իխրաճ իտիլիպ իմալ օլընմամըշ օլան նէֆթտէն ալընաճագ տըր. Իմալ օլընըպ տա խասսէթէն Եվրոպայա եախօտ Ռուսիանըն խարիճինէ պիր մահալէ կէօնտէրիլէճէք բէթրօլտան վէրկի ալընմայաճագ տըր. Անճագ պիր քէրրէ վէրկիսի թէէտիյէ իտիլմիշ օլան բէթրօլըն ****** կէրիյէ իատէ օլընմայաճագ տըր, վէյէվ խարիճէ տախի իխրաճ իտիլսին. Վէրկինին միգտարը թայյին օլընմամըշ տըր. Խամ նէֆթ իմալինին Ռուսիատա թէվսիւ վէ իքմալինէ մէտար օլմագ իւզրէ կէրէք ասըլ խամ նէֆթին վէ կէրէք բէթրօլ պագայասընըն Ռուսիատան իխրաճը մէն օլընաճագ տըր վէյահուտ.

Նիզամնամէի մէզքիւրըն պաշլըճա նօգթալարը՝ պէրվէճհը մէշրուհ օլուպ, անճագ սուրէթը գաթիյէսինին թայինի վէ եախօտ ատէմի գապուլի գօմիսիօնը մէզպուրա իհալէ գըլընմըշ իտի.

Գօմիսիօնը մէզքիւր իսէ պիր հաֆթա միւթէմատիյէն պու մատտէի միւհիմմէնին թէտգիգըյլէ մէշղուլ օլտըղտան սօնրա, նիհայէթ պունտան իւչ կիւն էվվէլ գարարը ախիրի հագգընտա Բէթէրսպուրկտան աթիտէքի թէլէկրաֆ վարիտ օլմըշ տըր.

«Գօմիսիօն ազալարընըն գըսմը ազամը, խասսէն նէֆթ իւզէրինէ ****** թարհը լայիհասը ալէյհինտէ պէյանը րէյ իթտիլէր.»

Գօմիսիօնըն պու գարարը Պագու ֆապրիգաթօրլարընըն գըսմը ազամը թարաֆընտան քէմալը խօշնուտիյէթլէ թէլագգը իտիլմիշ տիր. Զաթէն պու ֆապրիգաթօրլար Բէթէրսպուրկտան մուրախխասլարը վասըթասըյլա նազարնամէլէրի ալտըղլարընտա, քեաֆֆէսի պիրտէն ալէյհինտէ գըյամ իտուպ, ****** գապուլ իտէմէյէճէքլէրինի ճէվապէն պէյան իթմիշլէր տիր. Ա****ն միգտարընա կէլինճէ, գաթիէն թային օլընմամըշ իսէ տէ, նիզամնամէի մէզքիւրէտէ՝ պիր փութ բէթրօլ իւզէրինէ 20 գարիկտէն 40 գարիկէ գատար վէրկի վազը թասավվուր օլընմագտա իտի. Պալատէ թաֆսիլ իտիլտիյի վէճհ իւզրէ, բէթրօլ իխրաճաթընա մէքթէ կէթիրմէմէք վէ Եվրոպա թիճարէթկեահլարընտա Ամէրիգա բէթրօլընտան չիմտիքի ֆիյաթճա էհվէնիյէթինի իպգա իթմէք մագսատիյլէ, մէզքիւր վէրկի իխրաճ իտիլէճէք օլան բէթրօլ իւզէրինէ զամմ օլընմայըպ, անճագ Ռուսիա տախիլինտէ իսթիմալ օլընաճագ բէթրօլտան թահսիլ օլընաճագ տըր.

Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ պու հարէքէթի իլէ վազըյլա խազինէսինէ սէնէվի ազալի 5 միլեօն րուպլի իտխալ իտէպիլէճէք իսէ տէ, կէչէնլէրտէ մէսէլէի մէզքիւրէնին պիլէթրաֆ թէտգիգի զըմնընտա Գավգասիայա սէվգ իտիլմիշ օլան մուալլիմ Մէնտէլէէվին պէյանաթը իւզրէ, բէթրօլըն չիմտիքի էհվէնիյէթի հալինտէ տախի Ռուսիանըն հասըլաթը հիսապըլա Ռուս քէօյլիւլէրինին տահա թէքմիլէն բէթրօլ եագմաղա գուտրէթլէրի պուլունմատըղը հալտէ, բէթրօլըն ֆիյաթը պիրի պիր տահա թէրագգի իտէր իսէ, մէզգուրըն քէօյլիւլէրին հալլէրի նէ՞ օլաճագ տըր.

Թէքմիլ Ռուսիա՝ քէմալը ըզտըրապլա պու մէսէլէնին նէթիճէսինէ մունթազըր պուլունմագտա տըր.

Էվվէլքի մէքթուպըմտա Րօչիլտըն Ռուս բէթրօլը իւզէրինէ իթմէքտէ օլտըղը թէշէպպիւսաթը ֆէվգէլատէտէն պահս իթմիշ իտիմ. Թիֆլիսին Մշակ գազէթասը Պագու մուխապիրինտէն ալարագ, նէֆթ գըյմը թէքմիլէ իտիլէն մէշհուր Նօպէլ պիրատէրլէր գումպանեասընըն քէնտի թէքմիլ ֆապրիգա վէ եամիյէ ու արազիսինի 25 միլեօն րուպլէյէ մուգապիլ Րօչիլտէ ֆիրուխթ իթմիշ օլտըղընը նէշր իթմիշ իսէ տէ, պիլահարէ մալիւմաթը մախսուսէմիզէ կէօրէ, պու ֆիրուխթ մասթէսինին ասլ ու էսասը եօգ տըր. Վագըա էր եա կէճ օլաճաղը պու իսէ տէ, Րօչիլտէ գարշը Նօպէլին տախի էրէքիճէ գուվվէթի պուլընմաղլա, էօյլէ չապուճագ իշտէն չէքիլմէյէ մէճպուր օլմասը բէք տա մէմուլ տէյիլ տիր.

Տիկէր պիր մէքթուպըմտա էգսանը ամէլիյէ իչզալ իտէն պու մէսէլէտէն պահսա տէվամ իլէ, Պագուտան Պաթումա թէմտիտ խասսէն գապուլ օլընմըշ օլան նէֆթ բէօրիւնկիւ վէ Պաթումըն չիմտիքի նէֆթ թիճարէթի իւզէրինէ պէյանը հալ իտէրիմ.

ԹԷՐՍԱՆԷԻ ԱՄԻՐԷՏԷՔԻ ԱՄԷԼԷ

Թէրսանէի ամիրէտէքի Սէնայի թապուրընա պիր թապուր տահա իլավէսիյլէ իքիյէ իպլաղը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկինի կէչէն կիւն եազմըշ իտիք.

Թ. Հ****** պու պապտէ աթիտէքի թաֆսիլաթը վէրիյօր.

«Թէրսանէի ամիրէտէ իսթիհտամ օլընան նէֆէրաթըն՝ կիւնտէլիք իլէ խարիճտէն թէտարիքինտէ տուրլիւ տուրլիւ ինթիզամսըզլըգլար վուգու կէլէրէք, պիր արալըգ Թէրսանէ ամէլէսինի չէքիրտէքտէն եէթիշտիրմէք իչիւն թէշքիլ իտիլէն սիւպեան թապուրընըն բէք պէօյիւք մուհասսէնաթը կէօրիւլմիւշ օլտըղընտան, պու տէֆա թապուրը մէզպուր մէվճուտընա 160 նէֆէրին տահա զամմը իլէ 800է իպլաղ օլընտըգտան մաատա, եէնիտէն տախի տիկէր սիւպեան թապուրընըն թէշքիլինի, վէ ֆապրիգալարըն խատտի չաքիրտանը պաշգաճա պիր սընըֆ օլուպ, քէնտիլէրինտէն կէօրիւլէն մէնաֆիյէ մուգապիլ միգտարլարը բէք ազ օլտըղընտան, պունլարա տա եէնիտէն 100 նէֆէր զամմը իլէ միգտարլարընըն 380է չըգարըլմասընը խուսուսլարընա Պահրիյէ նէզարէթինտէն վուգու պուլան արզ ու իսթիզան իւզէրինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր.

«Եէնի սիւպեան թապուրը հագգընտա ալտըղըմըզ մալիւմաթը մախսուսէյէ կէօրէ, պու թապուրա գայտ օլընաճագ չաքիրտան՝ Տէրսաատէթ վէ վիլայաթ էհալիսինտէն վէ 12 եաշընտան 15 եաշընա գատար աթֆալտէն ինթիխապ վէ գայտ օլընարագ, բրօկրամլարը տախիլինտէ թէտրիս վէ սէնայիի միւթէնէվվիատա թալիմ իլէ, 5 սէնէ միւտտէթ թապուրտա գալտըգտան սօնրա, միւտտէթը մէզքիւրէնին խիթամընտա պահրիյէ նէֆէրլիկինէ նագլ օլընաճագլար, վէ 5 սէնէ խըտմէթը նիզամիյէյի տէ իյֆա իտէրէք իհթիյաթ թէզքէրէլէրինի ալտըգլարընտա, 3 սէնէ տախի իհթիյաթ սընըֆընտա գուլլանըլաճագլար տըր.

«Մէրգումա՝ սիւպեան թապուրընտա վէ նէֆէրլիք զըմնընտա մաաշ վէ թայինաթը ասքէրիյէլէրինտէն մաատա, սէնաաթլարընճա իքթիսապ իտէճէքլէրի մէհարէթէ կէօրէ կիւնտէ 10 բարատան 100 բարայա գատար կիւնտէլիք ալաճագլարը կիպի, իհթիյաթ սընըֆընա նագլ օլընտըգլարը զէման տախի կիւնտէլիքլէրի պիրինճի սէնէտէ 4, իքինճի սէնէտէ 5 վէ իւչիւնճիւ սէնէտէ 7 ղրուշ բատտէսինէ վարաճագ տըր,

«Պու թէշքիլաթա լիւզում կէօսթէրէն չէյ՝ ֆապրիգաի հիւմայունլարըն չօղալմասը հասէպիյլէ էվվէլլէրըն գիյասէն ամէլէյէ իհթիյաճ կէօրիւլմիւշ օլմասը գազիյէսի օլտըղը կիպի, պիր տէ էճնէպի ամէլէնին էքսէրիսինտէ մաթլուպ օլան մէհարէթ քէնտիլէրինտէ վէրիլէն իւճրէթլէրէ իլէ միւթէնասիպ օլմատըղընտան, Թէրսանէի Ամիրէ ամէլէսինին Օսմանլըլըգ տաիրէսի տախիլինտէ հասըր իլէ, ինհիսարը մէրթէպէսինին իբքաի գազիյէսինտէն իպարէթ պուլունմըշ տըր.»

ՄԻՔԷԱԹԻՊ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ԳՕՆԵԱՅԱ ԳԱՏԱՐ ՊԻՐ ՍԷՅԱՀԱԹ

«Պիր սէյյահ» իմզասը իլէ աթիտէքի մէքթուպ մաթպաամըզա իրսալ օլունմըշ տըր.

Մուհթէրէմ էֆէնտի,

Պիր գաչ մահ ագտէմ եանի կէչէն յուլիօ սօնլարընտա պէրաթի մասլահաթ Տէրսաատէթտէն Գօնեա վիլայէթինէ եօլճուլըղըմտա կէօրիւպ իշիթտիկլէրիմի մուխթասարէն պէյան էյլէյէյիմ, կազէթաի միւթէպէրէնիզ սիւթունլարընտա տէրճ իթմէնիզ միւսթէրհամ տըր.

Մուտանիատան արապայա րաքիպ օլարագ պիր կէճէ Պրուսատա գալըպ, էրթէսի կիւնիւ եօլումըզա չօսէ թարիգինտէն Պօզէօյիւքէ գատար տէվամ իտուպ օրատա չօսէ թարիգինի սաղտա պըրագըպ իւչինճի կիւնիւ Էսքիշէհիրէ տախիլ օլտուգ. Մահալը մէզքիւրըն էսքի հալինէ նազարէն շիմտի չօգ իլէրիլէմիշ օլուպ, պիր թագըմ Սթամպօլվարի էպնիյէլէր եափըլմըշ վէ եափըլմագտա պուլընմըշ, չարշըլարը հալը ինթիզամսըզ կիպի գալտըրըմլար պալըգ սըրթը օլարագ տէօշէնմիշ, թանզիֆաթ վէ թաթհիրաթ մաթլուպ տէրէճէտէ պուլընմըշ տըր. Կէճէլէրի չարշը վէ մահալլէլէր բէթրօլ կազը իլէ թէնվիր օլունմագտա տըր. Պիւթիւն էսնաֆ՝ պէլէտիյէ էմրինէ միւթի օլուպ, մուղայիրը նիզամ հարաքէթտա պուլընանլարտան ճէզաի նագտի ախզ օլունմագտա տըր. Խուսուսաթը մէզքիւրէ՝ պէլէտիյէ րէիսի վէ հէյէթինին ղայրէթ ու իգթիտարլարընը իյմա ու թարիֆ իթմէքտէ տիր. Շէհրը մէզքիւրը իհեա իտէն վէ լիւլէ թաշը թապիր օլընան պիր մատէն վար քի, իշպու թաշլար՝ 70-80 մէթրօ եէր ալթընտան իխրաճ օլունարագ թիւճճար իշլէյիպ սանտըգլար իլէ Վիեննայա կէօնտէրմէքտէ վէ պու եիւզտէն մէմլէքէթէ պիւյիւք ալթըն կիրմէքտէ տիր. Տէրունը գասապատա պուլընան գուտրէթ համմամլարը տահա կէրչի էսքի իսէ տէ, սըճագլըղը վէ քէսրէթի ճիհէթիյլէ եագընլարտա պուլընանլարա ֆայիգ իմիշ. Պու խուսուսլարա պագարագ գասապանըն կիւն պէ կիւն թէրագգի պուլմագտա օլտըղը մալիւմ օլուր. Գասապայի մէզքիւրէտէն չըգըպ օ կիւնիւ սանճագը պուլընան Քէօթահեա տախիլ օլտուգ. Մահալը մէզքիւրըն էվվէլճէ նամըը իշիթտիկիմ կիպի, գայմագամլըղընտա (Էսքիշէհիրտէ) կէօրիւլէն թանզիմաթ ու ինթիզամըն տահա ալէլէքսէրինի կէօրէճէք իտիմ իսէ, հայֆ քի պագըր մահալլէլէրինտէ սուլար վէ պիսլիքլէր՝ Սթամպօլըն Գասըմ բաշա թարաֆլարը կիպի եէրին եէրին էյլէնմէքտէ, սօգագլարտա գալտըրըմլարըն չօղու պօզուգ, չարշըլարը վէ սօգագլարըն թահթալարը պիրիքմիշ օլուպ, հայվանաթ լէշլէրի եէրին եէրին տուրմագտա իտի. Մահալլէ տախի Սթամպօլտա ֆէլաքէթզէտէլէրին թէտաւիսինտէ տէվամ օլունարագ իսլահ իտիլմէքտէ տիր. Միւթէսարրըֆ պէյին հիմմէթ ու ղայրէթինին էսէրլէրի կէօրիւլմէքտէ տիր.

Միւթէսարրըֆ Խուրշիտ Ֆաիգ պէյէֆէնտինին ...

Մուսախխարէն գօլայլըգլա տէվամ լա իւնէ չօսէ թարիգինտէ Գարա-հիսարա վասըլ օլտուգ. Իշպու չէհրը զարաֆ թարաֆընտա պուլընան էսքի գալէ պիր գայա վէ պունըն իւզէրինէ վագթիյլէ պինա օլընան թապիալարտան պուլարագ «Գարա-հիսար» թէսմիյէ օլընմըշ, վէ չարգ թարաֆը էսքիշէհիրլէր օլտըղընտան, չէհիր տահա պիւյիւք գալմըշ, իմանէլէրի արգա թարաֆըն ալ պուլընտըղընտան, վուգուու պուլընան հարիգլէրտէն խասարաթը քիւլլիյէ թապի օլմըշ տըր. Ախըրըթա իշլէք վէ էհալիսի իշլիւզար, մահսուլը վէ աֆիօնը չօգ օլուպ, պիր գաչ սէնէ տիր ֆիյաթըն խունբարլըղընտան պագա չուրուք(?) ..., պու սէնէ իսէ զիյատէ ... մայօր իմիշ.

Պուրատա խայլը զէնկին պուլընտուգլարընտան, Սթամպօլ վէ Իզմիրվարի պիր թագըմ էպնիյէլէր եափըլմըշ տըր. Պէլէտիյէսինին մունթազամը...

ըը պըրագըլմըշ մէտաճ օլունուր. Թանզիֆաթ վէ թաթհիրաթ էօլունտա, կալտըրըմլարը թէքմիլէն եէնիլէնմիշ միւրուր ու ուպուրա սուհուլէթպախշ պիր հալտէ տիր. Եազընըտա պուլունան գուտրէթ համմամլարը թամիր ու թէրմիմ օլունարագ, 7000—8000 ղրշ. իրատ կէթիրմէքտէ իմիշ. Պէլէտիյէ րիյասէթինտէ պուլունան Հաճը Մէհմէտ էֆ. նամ զաթ՝ վարիտաթը ֆէվգալ ճալտէ թէզյիտ էյլէտի, վէ տահա մէմուր օլունմագտա տըր. Զիրա պիր մէմուր՝ վարիտաթ մէմուրէսինի խաթըրլարը կէօզէթէրէք պագըրլարը իճրա իտէր իսէ, եալընըզ տօղրու տէյիլ, ինսանըն պիլէ մէտհ ու սէնա էյլէր. Աքշէհիր թարաֆըն խօլումուզա տէվամ էյլէյէրէք, եալընըզ օլան չօսէ վէ ատի խօլլարտան Գօնեայա մուվասալէթ էյլէտիմ. Իշպու վիլայէթ մէրքէզի՝ թէվլէթի Օսմանիյէնին էսքի պայթախթընտան պիր չէհիր օլուպ, պուրաա աասարը աթիգա վէ իսլամիյէ պիր թագըմ մէպանի վէ մէզարլար մահֆուզ օլունմագտա տըր. Վէ պիր Մէվլանա Ճէլալէտտին հազրէթլէրինին թիւրպէլէրի վէ ճամիի շէրիֆի տախի պուրատա պուլունմագտա տըր, Չէհրը մէզքիւր մէշհուր ու ֆէօգալատէ պիր վիլայէթ մէրքէզի, վէ պիր թագըմ պէօյիւք պէլէտիյէ խօսիլ(?) մէշհուր օլուպ, վէ 150,000 ղրշ.-ըն սարֆ օլընարագ ֆէվգէլատէ միւքէմմէլ օլաճաղը պէյան իտէր. Շէհրը մէզքիւրըն սուգ ու իմարը զայիֆլէյէ իլէրլէտէլէլէ պուլունուպ, խալքը թիճարէթ իլէ մալամալ վէ էվվէլճէ պուրայա ֆուգարա կէլէնլէր չիմտի պէօյիւք սէրվէթէ մալիք օլմուշլար տըր. Խուսուսիյէ Գայսէրիյէտէն խալքը թիճճար պուլընմագտա տըր. Մէհալլէհիմին պիթմէսի հասէպիյլէ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէտիմ, վէ թաբիի էտէն պուրալարտա իչինտէ Մէվլանայա պիր սէյահաթ էյլէմէքլէ պէրապէր, Տէրսաատէթէ տախիլ օլտում. Իշպու սէյյահաթըմտա պիր պէօյիւք մէմնունիյէթ հասըլ իտէն պիր խուսուս վար իսէ, տէ պուրալարտա զապթիյէ վէ մուհաֆըզ պուլունանլարըն սէլամէթը եօլ իչիւն թէտպիրլէրի վէ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին մէզքիւր վիլայէթլէրտէ էօմր ու իգպալը Շէհինշահիլէրի իչին լէյլ ու նէհար տուա վէ սէնա իթմէքտէ իքէն թէմենալարը վէ ... պուլունմուշ տըր.

Պիր սէյյահ

---

(47)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ՊՐԱՏԷԼ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆԹՈՆ ԱԼԻՔ

Նիմա.— Լաքին անլայաճագ քի . . .

Նաթալի.— Անլայաճագ քի Ռաուլը սէվիյօրըմ . . . էյ զավալը, Ռաուլը սէվտիյինի Հանրի չօգտան պիլիր, վէ հաթթա բէք մէմնուն տըր. չիւնքի սէնին Ռաուլընը գըյասէթէ սէվէր. Պլինեագը սէնտէն պաշգա սէվէն եօգ զանն իթմէյէսին, Պրիէն՝ Պլինեագա թարայօր, պէն տէ սամիմէն սէվէրիմ. Խուլասայի քէլամ, օ չիրին Ռաուլ հիւմէյմիզէ տէ պիլիյօրմիշ տիր.— տէտիքտէն սօնրա, գարըտաշը Հանրիյի պուլուպ իչի մութխասարէն հիքեայէ, վէ Նիմանըն պուլունտըղը հալը ըզտըրապ իչթիմալի պէյան վէ իֆատէ էյլէտիքտէ, Հանրինին չէհրէսինտէ պիր ալամէթը հէյէճան քէյտա օլտու. Քէնտիսի տախի Նիմանըն հիսս իթմէքտէ օլտըղը հէվլ ու թէլաշըյի հիսս էյլէմէքտէ իտի իսէ տէ, էսասը մուհաֆազա էյլէմէքլէ ճիհէթէ պիգարար պիր հալտէ պուլունմագտա. Համլը ուճունտան պաշլայաճաղընը պիլմէմէքտէ, վէ մամաֆիհ Նիմանըն տիւչարը իտիֆ ու թէլաշ օլմաղա հազըր օլտըղընը թէսլիմ իթմէքտէ իտի.

Նէ քէտէրի, վէ նէ տէ հէմշիրէսի Նաթալի՝ Նիմանըն պու խուսուսա տահի գիյասը թաֆսիլաթ իթմէտէքլէրի թէտվիրը իթմիշ օլտըգլարը ճիհէթլէ, պիչարէնին տիւչար օլտըղը հիմմէթի թէսրիւ(?) նէ տէրէճէ տէհշէթի օլտըղընը թէսավվուր իտէմէտիլէր. Անճագ Հանրի՝ կէրէք Նաթալինին վէ կէրէք Նիմանըն գալպլէրինի պիրազ րահաթլանտըրմագ մագսատըյլա.

—Շիմտիլիք խասթալըղըն զօրլաշմագ հիչ պիր իչի օլմատըղընա էմին օլապիլիրիզ. Օտասընտա եա եաթմըշ, վէ եախօտ գանապէյի իւզէրինէ ուզանմըշ տըր.

Պիզտէն եանի վալիտէմ իլէ Նաթալիտէն պէնտէն վէ պիր տէ Պրիէնտէն պաշգա կէօրտիւկիւ եօգ. Եամփօյի պաշգա խըզմէթքեարլարըն հիչ պիրինին ուպուտը պազարը եօգ. Եամփօ տա ֆամիլեատան սայըլըր պիր այնէթա գի, օ ճիհէթլէ հիչ պիր գօրգումուզ եօգ տըր. Պրիւսթաիթին էյիլէշիպ տէ այաղա գալգաճաղը վագըթ կէլինճէ, վէ էկէր հագըգաթէն տիւչմէնլէրի վար իսէ, հալէ եէթէ իթմէք իխթիյարլար իսէ, էլպէթթէ քի մուհաքէմէսինին չարէսինի պուլուրուգ. Մէմուլ իթտիյիմիզ կիպի Բաուլ տա պէնիմ կիպի տուշինիր իսէ, պիր պուչուգ այտան պէրու տիւր քի եաթմագտա պուլունան պու գատար թիչարը չըգարմայաճաղընտան, միւֆթէխար օլուր վէ իթմէք թէսավվուր իթմէյէչէք իսէ.— տէտի.

Հանրինին չու սէօզլէրինտէն, Նըշանէի վէ ֆախրիի վէ միննէթտարի օլարագ Նիմա ալըմազտա պուլունուպ, Հանրի մէրգումէյէ սարըլըպ, վէ գոլլարը արալարընա ալըբ տէրղալ.

—Ա՛հ հէմշիրէճիյիմ, սէն վէսսէ վէ թէլաշ իթմէ, րահաթճա եաշամաղա պագ. պու օսսա մէթանէթը պիզէ քալինսը(?) Ռաուլընը պիզ տէ հէրիֆիզ ճան ու կէօնիւլտէն սէվէրիզ, վէ պաշթան պաշա Ռաուլըն թէլէֆինին խուշլարըն պատի գալմաղա.— տէտի.

—Ա՛հ զէվալլըլար, էհէր իչին էսասըն պիլսէյտի.— տէյէրէք, տօղրու Պլինեագըն օտասընա կիրտի.

Օտայա տախիլ օլտուգտա էվվէլ Նիմա կէօզլէրինի սիլտի, հալինի պէլլի իթմէմէք իչին մանալը ֆագաթ ըզտըրապլը պիր բագըշ իլէ նէֆէս ալմաղա պաշլատը. Վէ օտասընըն իչինէ կիրտիքտէ, ըղլայըր պիր հալտէ, կէօզլէրինէ չարպան Բրիէնէ կէօզ կէզտիրմէք իսթէտի, մէկէր Պրիէն պիր քէօշէտէ Նիմայը պէքլէմէքտէ իմիշ, Բաուլ իլէ Նիմա եալընըզ գալտըլար.

Ռաուլ էյլան պայէթ զայիֆ վէ պիթաբ պիր հալտէ պուլունուրտու, ճէհտէ, գուվվէթ թէրքէ իթմէքտէ օլան պիր թագըմ ... հէր հալինտէ անգա իթմէք ... պաշըլը չէհրէսինէ նէ՛ իյիլէշմիշ վէ նէ՛ տէ պէլլի իթմէքտէ իտի. Պաշընը չէվիրէրէք պագտը. Նիմայա պագըշլարը պազէն ... պուլունմագտա իտի.

Նիմա.— Սանա պիրազ քիթապ օգույայը՞մ մը, տինլէ՞ր միսին. եավաշ օգուրըմ, զայիֆ եավաշ քի իւզիւլմէյէսին.— տէտի.

Ռաուլ ճէվապ օլարագ լաթիֆանէ թէպէսսիւմ իթտի, վէ պաշըլա իխթէմտէլիյինի պէյան էյլէտի. Նիմայը քէնտիսի եանը պաշընտա պուլունտուրմաղա Ռաուլըն հիչ պիր քիթապտան միւթէլէզզիզ օլմայաճաղը պիլինիյօրտու.

Նիմա պիր խայլը միւտտէթ սիւքիւթ իտուպ օթուրտուգտան սօնրա, Ռաուլ քէնտիսինէ խըտարէթ օլան էլինի ուզաթտըգ, պիր մէսիրէթլէ ֆէվգէլատէ իլէ Նիմանըն էլէքը կիպի եումուշագ պարմագլարընը թութթու.

Բէնձէրէլէրին արալըգլարընտան օտանըն իչինէ եաղան եաշըլ վէ կիւմիւշի չինչէքլէրին գօգուլարը պէնտը միսիլլու, պիր էլվանըր պաղաճըն տալլարը իւզէրինէ գօնմուշ օլան գուշլարըն տախի ճիվիլտիսի իշիտիլմէքտէ իտի.

Ռաուլ.— Սէն տէ չըղըր Նիմա, սէն տէ. քիւչիւքլիւյիւնտէ օրատա նա՞ըլ չըղըրըրտըն իսէ, պիր տահա չըղըր.— տէտիքտէ, Նիմա սէվինճէ հէման Նաղլընըն արգուսընը իթմայէ չիթթէ էյլէտի.

Իչ պէյթ սէօյլէտիքտէն սօնրա, գուլաղընա զարիֆ վէ քէտէրնագ պիր սէս վաըլ օլմաղլա, սէսինի քէսիպ այաղընըն ուճլարըյլա պասարագ այաղա գալգարագ, գարըյա տօղրու կիթթի, վէ գարըտաշըն արասընտան պաշընը չըգարըպ չըղըրըպ պագտը.

Եամփօ պաչէնըն տիպարա տայաթմըշ տինլէմէքտէ իտի, կէօզլէրինտէն եաշլար ագմագտա վէ սէֆգաթըյլէ պէչ գատար ալամէթի նիմայան օլմագտա իտի. Սարը Ինճուի կէօրիւր կէօրմէզ չաղըրտը գայտը, կէօզլէրինտէն վանձի պիր բընար րէքեա բէյտա օլտու. Նիմա հէմէն քէտէրլէնտի տիշարը չըգտը, կէօզլէրինտէն պիթմէզ հիտտէթ վէ ղազապ սանըրագ էյլէտի ուզաթմըշտը. Եամփօ իսէ Նիմանըն էօնիւնտէ թիզ չէօքթիւ.

Նիմա.— Հէր չէյի սէօյլէմէլիսին, հէր չէյի.

Եամփօ.— Պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ . . . հիչ պիր չէյ պիլմէմ . . . — տէյէրէք, այաղա գալգըպ նագլէտիսի օլտու.

Պրիէն իսէ ուզագտա տալմըշ իտի.

(Տէվ.-Ի)

ՌԸՄԸ ԹԷՊՐԻՔ

Ճումաա էրթէսի կիւնքի Նիւսխէմիզտէ պէյան օլընտըղը ւէչ , Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթօղիկոսը բիւթալէթլը Ագարեան Ստեփաննոս էֆէնտի հազրէթլէրինին խամինէ միւստարեաս էլմէր մախսուսը միւնասէպէթիյլէ Կաթօղիկոսարանտա վուգու պուլան ըսմը գապուլյէթտէ մէձլիսը խուսուսի Թարաֆընտան Սամանեան Գէորգ պէյին գըրաաթ էյլէտիկի Ուղերձ իլէ Բաթրիգխանէ Դիւանագըպիրի Հաճեան փաշ. Սահակ վարդապետին էսէրը գալէմի օլան վէ Ս. Յակոբ մէքթէպի չակիրտանը թարաֆընտան բասըմէլի մէգքիւրէտէ թէզղանի խոյէն էրմէնիձէ նազմէնին սուրէթլէրի պէր վէճհը աթի տէրճ օլունուր ։

Սամանեան Գէորգ պէյին օգուտըղը ուղերձ

«Որոյ գովութիւնն ո՛չ 'ի մարդկանէ է ,
«այլ յԱստուծոյ» ։ Պօղ. Հռովմ. Բ. 29 ։

Ո՜վ Սուրբ Հօտից , որ լեզուաձեւ յերկնից իջեալ Հրեղէն ,
Առաքելոց եսուր ազգաց լեզուս խօսել համօրէն .
Էջ և 'ի սիրտ հեզ քերթողիդ , երգել բղխումբն արժանւոյն ,
Եւ Նորայն վեհ անուանակից , Ստեփաննոս Հայր սիրուն ։

Զորեքծագեան սիւնք եմերաց աճա 'ի շարժ 'ի հիմանց ,
Նախավկայդ տօնել Անուանդ Այսօր բղխումբ Տարեդարձ .
Եղերք երկնից ներքեւալ արեամբդ զերծ վարդագոյն արշալոյս ,
Ահա՛ Սրբոց վարուցն 'ի ցանկ , ցոլաս արփիդ յանշէջ լոյս ։

Լուեա՛ քերթողդ լուեա՛ փոքր ինչ , Թո՛ղ բզբրնարդ անդր 'ի բաց ,
Լո՛ւր զըւարթնոց բզաուրբ մաղթանս , գեր քան բզբոյդ նրւագաց .
«Կեցցէ՛ կեցցէ՛ Ստեփաննոս , Սրբոց 'ի դաս Նախակարգ» ,
«Եւ Նորայն վեհ անուանակից Կաթողիկոս Պատրիարք» ։

Թո՛յլ տուր հասպա ո՜վ Սուրբդ անմահ , Նրւագածուացդ իջանել ,
Անուանակցիդ Հօրս նաղելոյ , բզչարս ամաց հոլովել .
Երգիցո՛ւք արդ հա՛պա և մեք զոյգ ընդ պարուց լուսազունդ ,
Շնորհեսցե՛ն երկինք բղեղ , գոլ մեր միշտ Հայր որդեգութ ։

Հարէք՛ հասպա ոսկեփետուր Թեւոցդ անոյշ քրնարիկ ,
Բերկրել զոգի Հօր վեհազնոյս ամաց բազմաց երջանիկ .
Թէ լըռեսցէ՛ սոխակն 'ի Թուփ , տերեւաթափ յաշնանւոյն ,
Երգեսցե՛ն միշտ Քոյդ օրհներգուք , այց չի՛ք դադար , և ո՛չ բոյն ։

Ի Թուխ ամպոց երկինք յանկարծ մինչ անձրեւեն ուժգնագին ,
Եւ մրրկանն 'ի դադարել , փայլին աստեղք և լուսին .
'Ի Նոյն և Դու , Թէ լաս՝ ո՜վ Հայր , լալ տաս սրտից բզգայուն ,
Իսկ Թէ ժըպտիս , սրփուես ժըպիտ Հայրենական խինդ անհուն ։

Զերծ բզլուսին որ յարփենւոյն բզչող առեալ լուսաւոր ,
Գիշերային վանէ ի բաց , տխրադիմակն բզխաւար .
Տե՛ս Հայր զի՛ զքեզ տեղան Ներշիկ , յԱնուանակցեդ Քոյդ ճախառ ,
Զամբեյ 'ի լոյս բզխումբ խաչանցդ , խնամատութեան 'ի մարմանդ ։

Արծակ Նոյեան 'ի տապանէ աղաւնեակ հեզ լուսաներկ ,
Ըստ ձիթենւոյ մինչ 'ի բերան , եկ հաշտութեան կարապետ .
Խաղաղութեան սոսկ Դու միայն արժանընտիր Նրւիրակ ,
Բազմեալ յԱթոռ Կիլիկիոյ , Կաթողիկոս Պատրիարք ։

Ո՛ Հայր հարանց , ցորչափ աստեղքն 'ի մէջ անսուտ այդ վըկայ ,
Արեւ՝ արդեանց Քոց բարութեանց և սխրալեաց 'ի փայլ կայ .
Պարգեւեսցե՛ն երկինք զՔեզ 'ի գլուխ հօտիդ կեալ ալեւոր ,
Եւ որդեկացդ , լինել որդիք արժանաւորք 'ի մի բուռն ։

Մեր անխռովի , սիրտ կաթոգին , ջովիւ բզգօն , ցուպդ անյաղթ ,
Ըստ անհեղդ անմեղ գառին , Թէ 'ի հօտեդ մին անյատ .
Հոլովեսցե՛ն Քեզ ամք անԹիւք 'ի Հայ չըքմանց օրհնաբան ,
Անմահ Անուանդ ընդ մեջ դարուց Ստեփաննոս Աղարեան ։

—

[illegible]

Սիրամանունդ Հօրմանք Հօտից Աստուածաւանդ ,
Պար բոլորեալ խայտան զքեւ վառեալ 'ի խանդ ,
Ցնծեալ խորան հանդէպ արփւոյն լուսածաւանց
Սրտաւփայլիկ Սիրոյ Փեսայ գեղապատշած .
Եւ սիգապանծ յԱռագաստէդ քաղցրահամբոյր
Աթեալ գոտի ոսկի յանոյշ բոյր գեղարոյր ,
Փառաց պսակ ակնակուռ ի չափուղեայ
Կազմեալ ի գլուխ Օծման սիրոյդ առհաւատչեայ .
Ամրափնդեալ հիմունք յարկիս յանշարժ վիմին
Փայլմամբ պայծառ կայծեն հոգւոյն սիւնք եօթնարփին ,
Նորապսակ զարդարեսցես կարգեալ սեղան
Անմահ ճաշակ զենեօք զինեաւ անապական ։
Նաւակատիս կարգել շքեղ ի սուրբ հրաւէր
Ոահնաչորդեալ առ Քեզ ձգել տարածեալ սէր ,
Որդիքս համայն Հօրդ զԹեալ երամովին
Ադանեաց խումբ ձագախառն առ Քեզ դարձցին ,
Սիրոյ զգուանս յանմահ ճաշակ արբումն առեալ
Ցնծա՛ յամայր Հայր վեհապանծ որդովք բերկրեալ ։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

[illegible]

Պազը Թարաֆլարտան մէմալիքը մահրուսէի Շահանէյէ Լէնեալի գայմէքէլի կէմիլէրինին օլըղը անլաշըլարագ , պունլարըն պէյնինտա մէնը Թէսավիւլի Թամիլի իսէ տէ , մէգքիւր գայմէքէր մահթա գապիլիյէտէն օլմասը իլէ , հիչը իմրարլարընտա կէօմիւրճէքրէէ խալթալը սահիպլէրի հազգընտա պատր ու շիքեայէթի մուճիպ օլաճաղընտան , էյլամի նաատա Թէսավիւլ իծմէմէք իւզրէ պանգալարտա վէ սարրաֆլարտա պուլընմասընտա պիր պէյիս կէօրիւլմէյէճէկինտէն , էնէնեալի գայմէքէրինին Թէսավիւլի մէձմուլյէթինին մուհաֆազասը իլէ պէրապէր սալիֆ իւզ զիրը կէթիրիլէն գայմէքէրին ասհապընտա իծաար միւգթէզաի իրատէի ալիյէտէն օլմագլա , քէյֆիյէթ՝ պիլճիւմլէ վիլայէթը Շահանէ տէֆթէրտարլըղլարընա պա Թահրիրաթը ումումիյէ էմր ու իշար պույուրուլմուշ տըր ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պատրաա վիլայէթի վալիլիկի՝ ընգօտրա վալիսի սապըգ Ասիմ բաշա հազրէթլէրինէ ,

Ընգօտրա վիլայէթի վալիլիկի վէ գոմանտանլըղը՝ իքինճի (Էտիրնէ) օրտուսի հիւմայուն միւշիրի սապըգ Թաճիր բաշա հազրէթլէրինէ ,

Տույունը Ումումիյէ մէքթուպճըլըղընտա պուլունան Մէհմէտ պէյ հազրէթլէրինէ ըւլէթպէի ուլա սընֆը էվվէլի ,

Տէրսաատէթ իսթինաֆ Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի Սուրէննեան Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրինէ ըւլէթպէի ուլա սընֆը էվվէլի ,

Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի մուգավէլաթ մուհարրիրի Եօսէֆ էֆէնտի իլէ Տէպարէ վիլայէթի Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի Իհսան պէյէ ըւլէթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի ,

Իսքիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի խէյրա մէմուրը Ռասիմ պէյէ ըւլէթպէի սալիսէ ,

Կէլիպօլու սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան Հասան Բասիմ էֆէնտիյէ ըւլէթպէի սալիսէ ,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէտէն պա շահատէթնամէ նէշէթ իտուպ Իպլիքեանէ խասթախանէսինէ Թայյին օլունան ժագ Մինաք էֆէնտիյէ ըւլէթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր ։

***

Մէքքէի Միւքէրրէմէ Շէրիֆ Աֆիւլ Բէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին պիրատէրզատէսի Շէրիֆ Հասան պէյ հազրէթլէրինէ Զնճի Օսմանի ,

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ քէսան Մալկարա գազասը գայմագամը Էմին բաշա իլէ Խէյրէպօլու գազասը գայմագամը Մուհարրէմ պէյէ Կինճի Մէճիտի ,

Ալէմանիա տէվլէթի պաշ գոնսօլօսլարընտան Մ. Բայղէրէ Թէգատիյէն Զնճի Մէճիտի ,

Մուավինէյէն մախսուսը Շարլ Բայղէրէ Յինճիւ վէ Ալէմանիայը Մ. Նիմանա Կինճիւ Մէճիտի ,

Միւթէպէրանը Թիւճճարտան Իբանյ Հաճի Րիզա էֆէնտիյէ Կինճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր ։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԹԻՒԹԻՒՆ ԳԱՃԱԳՃԸԼԸՂԸ

Իզմիրտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ , չէհրը մէզքիւր ճիվարընտա Սէվտի քէօյտէ ախիրէն Թիւթիւն գաչագճըլարը իլէ Րէժի գոլճըլարը վէ ժանտարմալար պէյնինտէ չէտիտ պիր արպէտա զուհուր իտուպ սաաթլարճա տէվամ իթմիշ , վէ պիր խայլը քէսան Թէլէֆ վէ մէճրուհ օլմուշ տըր ։

Կէչէն Ճումաա էրթէսի կէճէսի՝ Սէվտի քէօյինտէ պիր խայլը գաչագճըլար՝ միւթաալլար վէճհ իլէ չըմէնտօֆէր սիթասընտա կիտտիք , գաթըրըն կէլտիկի սըրատա փարօնլարտան պիրինտէ պուլընան ըէֆիգլէրինէ գաչագ Թիւթիւն բագէթլէրինի աթտըգլարը սըրատա , գոլճըլար էնէթիչմիշլէր իսէ տէ , գաչագճըլար՝ ըէվօլվէրլէրինի չէքիփ իւզէրլէրինէ վարըլտըգտա աթէշ էտէճէքլէրինի Թէհտիտ իթտիքլէրինտէն , գոլճըլար միւտարէքէ իթմէք խըթեմէչէրեք չէքիլիպ կիթմէքլէրինէ միւսաատէ իթմիշլէր տիր ։

Էրթէսի բազար կէճէսի գաչագճըլար եինէ պու սուրէթլէ Թիւթիւն գաչըրմագ իւզրէ իքէն , գոլճըլար իսմէթ կէլտիքլէրինտէն , սօպալար իլէ միւսէլլահ օլան գաչագճըլար՝ գոլճըլարը սթասիօնտան ուզագ չէքիփ պիր էյնէ տէզյիքէ իչին կէթիրմիշլէր վէ գոլճըլարըն եանընտա ժանտարմալար սախէ պուլընտըղընփարգ իտէմիշլէր իսէ տէ , քէնտիլէրի շօգը օլտըղընտան , գօլճը վէ ժանտարմալարըն իւզէրինէ հիւճում իլէ , ժանտարմալարը հիւքիւմէթ գօնաղընա տօղրու կէրի սիւրմէյէ պաշլամըշլար տըր ։ Ժանտարմալար՝ կէրի չէքիլտիքլէրի էսնատէ արա սըրրա դաչագճըլարըն իւզէրինէ աթէշ իթմէքտէ օլտուգլարընտան , պիր գաչագճըյը Թէլէֆ իթմիքլէրի հալտէ , քէնտիլէրինտէն տախի պիր գաչը գաչագճըլար Թարաֆընտան աԹըլան գուրշունլարտան վուրուլուպ եարալանմըշլար տըր ։ Գարկաշալըգ էսնասընտա պիր խայլը քէօյլիւլէր տախի եարալանմըշ տըր ։

Գաֆա-Ալան նամ մահալտէ գաչագճըլար ժանտարմալարը Թաագիպտէն ֆէրագաթ կէմիշլէր իսէ տէ , ժանտարմալար՝ ճիվարտա պուլընան խանէլէր իւզէրինէ գուրշուն սըգմագտա տէվամ իթմիքլէրինտէն , պու հարէքէթլէրի՝ գաչագճըլարա Թարաֆտար օլտգլարը զանն օլընան մէզքիւր խանէլէր սէքէնէսինի գօրգութմագ իչին օլտըղը զանն օլընմըշ տըր ։ Սէվտի քէօյ միւտիրի՝ էհալի արպէտասա , օծասիօն գուրպինտէ պիր խանէտէ պուլընմագտա իմիշ իսէ տէ , տըշարը չըգմայա ճէսարէթ իտէմէմիշ տիր ։

Ժանտարմալար հիւքիւմէթ գօնաղընա միւվասալէթ իթտիքտէն սօնրա , պիր խայլը քէօյլիւլէր՝ Գաֆա-Ալան մէյտանընտա ճէմ օլուպ , վէ վուրուլան գաչագճընըն նաշընը կէօրէրէք տուշար հէյէճան օլմուշլար , վէ հիւքիւմէթ գօնաղընա աթէշ վէրէրէք զապթիյէլէրի եագմագ նիյէթինտէ պուլունմուշլար իսէ տէ , քէօյին մուխթարը Աստին Վուլգանամ քիմսէ՝ էհէլիտէն գան տէօքիւլմէսինին մէնի իչին ժանտարմալար իլէ իթթիֆագ հուսուլէ կէթիրմէք իւզրէ մախսուսէն իլէ պիրլիքտէ հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթմիշ տիր ։ Հալպուքի , վագթ կէճէ օլտըղընտան , ժանտարմալար՝ էհէլիտէն իւզէրլէրինէ հիւճում օլընըյօր զանն իլէ , աթէշէ պաշլայըպ , պու սըրատա մէրգում մուխթար վուրուլուպ Թէլէֆ օլմուշ վէ օղլու տախի աղըրճա եարալանմիշ տըր ։ Քէօյլիւլէր մուխթարըն Թէլէֆ օլտըղընը կէօրիւնճէ , տաղըլմիշլար տըր ։

0 կէճէ Իզմիրտէն Սէվտի քէօյէ գալքարը մախսուս իլէ 30 գատար ժանտարմա սէվգ օլընըպ 23 քէօյլիւ իլէ 17 մուխթար վէ միւթէպէրրան պիրթէվգիֆ Թահթէլ հըֆզ Իզմիրէ կէօթիւրիւլմիւշ , վէ մուախխարէն միւթէպէրան վէ մուխթարլար սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր ։

Իշպու արպէտատա 3 ժանտարմա աղըր սուրէթտէ եարալանարագ կիպի , 2 քէօյլիւ Թէլէֆ օլմուշ վէ քէօյլիւլէրտէն տիկէր բէշ չօգ էյլաա աղըր վէ խաֆիֆ սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր ։

**

Իսքիլիպար ճիվարընտա Ներտիվէն քէօյինտէ պազը խանէլէրտէ գաչագ Թիւթիւն պուլունտըղը՝ Րէժի գոլճըլարը Թարաֆընտան խապէր ալընարագ , կէչէն կէճէ 30—40 ժանտարմա իլէ պազը գոլճըլար գարիյէի մէզքիւրէյէ կիտիպ , Սախտ նամ չախսըն խանէսինի արաշտըրմագ իւզրէ գաբույը չալմըշլար իսէ տէ , իչէրիտէն սէս չըգմաաղընտան , Իսքիլիպար միւթէսարրըֆլըղընա խապարը քէյֆիյէթէ , կէլէն էմր մուճիպինճէ պիր չիլինկիր ճէլպ օլընըպ գաբու աչըլտըգտա , մէրգում Սախտըն օրթաասան եաթմագտա օլտըղընը կէօրմիւշլէր տիր ։ Գօլճըլար՝ մէրգումըն եանընտա պիր գաչ քիլէ պըրագըպ , խանէյի Թէհարրիյէ պաշլատըգլարընտա , մէրգում Սախտ՝ նէ գատար սէսի վար իսէ խիտտաաթ չաղըրմայա պաշլատըղընտան , Թէքմիլ քէօյլիւլէր խանէնին էտրաֆընտա Թօպլանըպ իչէրի կիրմէք խըթէմիշլէր իսէ տէ , օլընան մուգավէմէթ իւզէրինէ չէտիտ պիր արպէտա զուհուր իտուպ , քէօյլիւլէր՝ Թաշլար իլէ ճամլարը վէ գաբույը գըրըպ իչէրի կիրմիշլէր , վէ մէրգում Սախտի գուրթարմըշլար տըր կիպի , գոլճուլար իլէ բօլիս վէ ժանտարմալարը՝ խանէտէ պուլունմուշ օլմտըղլարը 12 գըյէ Թիւթիւնի Թէրք իլէ ֆիրարա մէճպուր իթմիշլէր տիր ։ Իշպու արպէտատա իքի գոլճու պաշընտան եարալանմըշ տըր ։

Քէօյլիւլէր՝ մէզքիւր արպէտատան սօնրա իքի գատըն չօճուգ տիւշիւրմիւշլէր պիլմուտա , գոլճըլար պէյնինէ իգամէի տավա իտուպ , քէյֆիյէթ՝ Իսքիլիպար ճէզա մահքէմէսինէ հէվալէ օլընմըշ իսէ տէ , մէզքիւրէնին քէնտի տաիրէի սէլահիյէթինտէ օլմատըղընտան վէ մահքէմէի ճէնայէթէ հէվալէսինէ գարար վէրմիշ տիր ։

400 ՖՐԱՆԳ

Բուլէվի չըմէնտօֆէր քումբանեասընըն քէշիտէյէ պաշլանտըղը իւչ սէնէտէն Թա 100ինճի գուրաայա տէկին խասըլէթ իտուպ տա իքրամիյէլէրի Գանգատան հէնուզ Թալէպ օլընմայան 400 ֆրանգլըգ նումէրօլարըն ճէտվէլի պէր վէճհը աթի տէրճ օլընըր ։

([illegible])

Նումէրօ	Նումէրօ	Նումէրօ
1697895	1720477	1742892
1698766	8	1743334
7	9	5
8	1721012	1744941
9	5	3
70	1721170	1745085
1699076	1721282	1745096
7		1745506
8	1721936	8
9	7	9
80	1722861	1745727
1701571	2	9
2	4	1746174
3	5	1746256
4	1723966	9
1703091	1724266	1747639
2	7	1748616
3	8	1749679
4	9	80
5	70	1750226
1705027	1724857	7
1706227	8	8
1706416	9	30
9	1725516	1752698
1706514	7	1753251
1707756	8	3
7	9	1754702
8	1725646	1755186
60	7	7
1708192	8	1755938
4	9	1756499
5	50	1756818
1708251	1727096	1756903
1708976	7	1756972
8	8	1757458
9	9	1759145
80	100	1759726
1711096	1727186	1760561
7	1728740	3
8	1729878	4
9	80	1762122
100	1730441	3
1711405	3	1762426
1712684	4	1763022
5	5	4
1713359	1733007	5
1715066	8	1764097
7	10	9
8	1733381	1764638
1717000	2	1766756
1719073	3	1768004
5	4	1768311
1719499	1733688	3
500	90	4
1719621	1733941	5
2	2	1768375
3	3	1768439
4	4	1768690
5	1734441	1769776
1720261	1737035	7
2	1737160	8
3	1738380	80
4	1740469	1770674
5	70	1771534
1720336	1740551	5
7	1742481	1772032
8	2	3
9	4	4
40	5	1772117
1720476	1742891	8

(Տէվ-ի)

---

(20)

ՄԱՇՈՒԳԸՆԸ

ԳԱԹԸ ԽՏԷՄԷՅԷՆ ԳԸԶ

Տրամ 5 բէրտէ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ ՔԷՐՕՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Պէչինճի Գալապրիալը — Իշ Ֆանֆէրլուցցիյէ գալըր իսէ , օ պուտալա հէր վագըթ էլիմիզտէ տիր ։

Ֆանֆէրլուցցի — Հէ՛ եա . օ հէր վագըթ էլիմիզտէ տիր ։

Պէչինճի Գալապրիալը—Սօնրատան ուզուն ուզատըեա տուշիւնիւպ պիր գաթը գարար վէրիրիզ ։

Ֆանֆէրլուցցի—Հէ՛ եա . տիւշիւնէճէք վագըթըմըզ չօ՞գ . (Էսնուպ էսնուպէ) ամա՛ն եա Րապպիմ . պու կէճէքի հալիմ տի՛ն կէճէքինտէն տահա տէհշէթլի օլտու . Ալլահ եարըն կէճէքինտէն էսիրկէսին ։

Պիրինճի Գալապրիալը—Է՛յ պիրատէրլէր . Սինեօր Մարինօ պիզէ պէքլէեօր . չիքեարըրմըզը քէնտիսինէ Թագտիմ էյլէմէք իչին եօլա չըգալըմ ։

Տիւքէրլէրի — Էվվէթ եօլա չըգալըմ , եօլա չըգալըմ ։

(Կիտիպ միրալայ Տիւսօեը աղաճտան չէօզէրլէր . վէ էլէրի պազը օլտուղը հալտէ արալարընա ալըպ , սաքէր Թալիմի իւզրէ չիֆթ չիֆթ եուրիւմէյէ պաշլարլար վէ քէնտի նազմէլէրինի Թէրէննիւմ իտէրէք զայպ օլուրլար . ուզագլանտըգճա նազմէնին սէսի տախի եավաշ իչիթիլիր ։)

Գալապրիալըլար պաշ էյմէզլէր ,
Տիւշմէնլէրինէ աման տէմէզլէր ,
Մուհաֆազայի վաթան ուղրունա ,
Նէֆս վէ վարիտաթ եսիրկէմէզլէր .
Գալապրիա , Գալապրիա ,
Էհալինէ պինլէր եաշա ,
Իշիթմէսին պաշգա նիտա ,
Ուղրունա օլսունլար ֆէտա ։

Եէթիշտիլէր չէճի Ֆրանսըզլար ,
Թարաֆ Թարաֆ պիզի հէփ սարտըլար
Ֆագաթ ճէսուր Գալապրիալըլար ,
Տիւշմէնէ ասլա եոլը օլմազլար .
Գալապրիա , Գալապրիա ,
Էհալինէ պինլէր եաշա ,
Իշիթմէսին պաշգա նիտա ,
Ուղրունա օլսունլար ֆէտա ։

Բէրտէ ինէր

ԻՔԻՆՃԻ ՖԱՍԸԼ

ՄԷՆԶԱՐԷ Ա.

ԱՆՃԷԼԻՆԱ

(Բէրտէ աչըլտըգտա , Մարինօնըն տիվանխանէսի կէօրիւնիւր . վագըթ կէճէ տիր . օրթատա պէօյիւք պիր մասա , մասանըն իւզէրինտէ իւչ մումլու պիր շէմատան , վէ իքի Թարաֆընտա տախի պիրէր գօլթուգլու սանտալիէ պուլունուպ , պունլարտան պիրիսինին իւզէրինտէ օԹուրմագտա օլան Անճէլինա աեաղա գալգար ։)

Անճէլինա — Էվվէթ , էվվէթ , իքի սաաթ Թապանճալարըն բաթլաեըշ սէսլէրինի գուլաղըմ իլէ իշիթտիմ . եա՛ Րապպիմ . պէլքի պէտպախթ զէվճիմ շու տագիգատա ճան չէքիշիեօր , խալիմ վէրիփ պէնի եանընա չաղըրըեօր , վէ հիչ տէյիլ իսէ քէնտի սաադէ Անճէլինասընըն տիթրէմէքտէ օլան գալպը իչինտէ Թէալիմի բուհ էյլէմէք Թէսէլլիսինինտէն տէ մահրում գալըպ , ճանըվար գաԹիլլէրինին աեագլարը ալթընտա հըրըլընըպ տուրմագտա տըր ։ Ա՛հ . . . հաֆըզ Ալլահ , պէլքի պէնիմ պուրատա մահպուս օլուպ հօպուրընտա գօշմանա միւթթէսիլ օլմասըընտըմ տա պիլմէյէրէք , միւսթէհազ օլմաղըըմ աշէմի սատագաթ խիւլեասը իլէ խամիմէ լանէթլէր տախի օգուեարագ Թէսլիմի բուհ իտէեօր ։

(Իքի էլէրի իլէ եիւզինիւ գաբաեարագ Թէքրարէն սանտալիէսի իւզէրինէ գարանըր վէ աղլամաեա պաշլար . . . պատէհու եինէ աեաղա գալգար ։)

Ա՛հ պիտաշըլարըն վէ սատըգ եիւրէքլէրին մուհաֆըզը աղիմ Ալլահ . պէտպախթ ճարիենէ սէն մէրհամէթ էթ . սէնտէն պաշգա իմտատ իտէճէք հիչ պիր քիմսէսի գալմամըշ տըր . . . ա՛հ . . . եօլումտէն . . . էվվէթ եօլումտէն պէտպէր պիր հալ տըր պու . . . էկէր պէտպախթ Տիւսօմըն եօլումինէ հիւքմ պուեուրմուշ իսէն , նէ՞ իչին քէնտի պէտպախթ զէվճէսինին տախի քէնտի կէօզիւ էօնիւնտէ վէ քէնտիսի իլէ պիրլիքտէ եօլմէսի մէստուտիյէԹինտէն իքիսինի տախի մահրում գըլըըն ։ Տի՛աօ . սէֆի՛լ զէվճիմ . սէսիմի իշիթմէեօր միսին . . . հայսըն . ֆագաթ պու սէսիմ , բուհունուն բէշինի պըրագըտըրպ արգասընտան կէտէճէք , վէ սէնին մէֆաԹընտան սօնրա պէտպախթ զէվճէնին տախի արթըգ եաշամաեաճաղը գարարը գաթի վէրմիշ օլտուղունու սանա պէյան իտէճէք տիր ։ Տի՛աօ , տուլյէր մաշուգըմ վէ զէվճիմ , սէնին Անճէլինան , եօմրիւնին նիհայէԹինէ գատար սէնին իլէ պիրլիքտէ եաշամաեը , վէ սէնին իլէ պիրլիքտէ եօլմէքլիյի վաթ իթմիշ իտի ։ Սէֆիլ զէվճէն , ալէյգատըընա սադըգ պուլունտուղը կիպի , վաթէնէ սատըգ պուլունաճագ տըր . վէ էկէր պիրլիքտէ եաշամամըզ իսէ , պիրլիքտէ եօլէճէյիզ ։ Տի՛աօ , Տի՛աօ , պէլքի պու տագիգատա սաատը վէ սէֆիլ զէվճէնէ գարշը լանէթլէր օգումագտաասըն , ֆագաթ էկէր սէֆիլ Անճէլինանըն սէնտէն զիատէ պէտպախթ պիր հալտէ պուլունտըղը օլտուղունու պիլսէն իտի . . . քէնտիսինի աճըրաճագ իտին ։

(Թէքրարէն սանտալիէսի իւզէրինէ տիւշէր , վէ էլէրի իլէ եիւզինիւ էօրԹէրէք մասանըն իւզէրինէ գաբանըր վէ աղլամաեա պաշլար ։)

——

ՄԷՆԶԱՐԷ Բ.

ԱՆՃԷԼԻՆԱ ՎԷ ՖԱՆՖԷՐԼՈՒՑՑԻ

(Ֆանֆէրլուցցի խըրսըզ կիպի իչէրի կիրէրէք , մէյդուսիյէթլէ Անճէլինանըն իւզէրինէ պագմաեա պաշլար վէ բարմագընը ըսըրըր ։)

Ֆանֆէրլուցցի (Էսնուպ Էսնուպէ)—Ա՛ ամլաշըլտը . եանըլըն պաշաեը սարմըշ . սաճըեէն չու Սինեօր Բասարիսբօս Ալլահըն պէլասը պիր Հէրիֆ իմիշ եա . պազ չու մինի մինի նազէնինիմ գըզը նա՞սըլ աղլաթըեօր . տահա պու պուտալա Բասարիսբօս եօլմէմիշ իքէն իշլէր պու բատտէլէրէ կէլիեօր իսէ , եա եօլսէ՛ նէլէր յօլաճագ . Սանա պիր չէյ սէօյլէյի՞մ մի Ֆանֆէրլուցցի , նէ՞ լազըմ պէօյլէ գալըպը իշլէրէ գարըշմագ . սէն արԹըգ միւսթախիլլէտէն պիւսպիւթիւն էլ չէքսէն տահա էյի օլաճագ տըր կիպի կէլիեօր պանա ։ Պամա՞ նէ . վարսընլար նէ եաբարլար իսէ եաբսընլար . արթըգ գարըշմաեաճաղըմ վէսսէլամ ։

(Կէրի տէօնիւպ կիթմէյէ պաշլար . վէ պիր իքի ատըմ ալտըգտան սօնրա պիր էլի իլէ տիկէր գօլունու Թութարագ քէնտի քէնտիսինի Թէվգիֆ իտէր , վէ էննիտէն պիր իքի ատըմ կէրի կէլիր ։)

Նէ՞րէյէ կիտէեօրսուն պէ պուտալա հէրիֆ . Բասարիսբօսու գուրԹարտըղընտա նայիլ օլաճաղըն՝ միւքեաֆաթըըն ունուտտու՞ն մի . . . Հէ եա , նէ՞րէյէ կիտիեօր իտիմ . ասըլ ճան ալաճագ սըրատա իշի եուզ իւսթիւնէ պըրագըպ կիթմէք օլո՞ւր մի ։

(Տէօնիւպ կիւլիւմսէյէրէք Անճէլինանըն իւզէրինէ պագմաեա պաշլար ։)

Հայտէ պագաըըմ գահրամա՛ն Ֆանֆէրլուցցի , հայտէ սէնի կէօրէյիմ տօ՛սթում . Թէվէհհէրինի մէյտանա տէօք պագալըմ ։

(Անճէլինանըն էօնիւնտէ տիզ չէօքէր վէ ազըընը չըբըրթաթարագ մէրգումէնին օլ արա աչըղը սարգըլմըշ պիր էլինի Թութուպ տուտագլարընա տօղրու կէօթիւրմէքտէ իքէն , Անճէլինա եուզին պէրիեէ չէվիրիպ աեաղա ֆըրլանըր ։)

(Տէվ-ի)

—Ցոյունը Ումումիյէ խազինէսի՝ Պէյօղլու էճզախանէ գօլայըղ օլմագ իւզրէ լիրայի Օսմանինին ուֆագլըղ իլէ Թէպտիլի իչին Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա պիր մահալը մախսուս քիւշատընա գարար վէրմիշ տիր ։

—Պիր գաչ վագիթտան պէրու Նամիզաճ պուլընան Շուրայի Տէվլէթ րէիսի Արիֆի բաշա հազրէթլէրի՝ քէսպը աֆիյէթ իլէ մագամը մէմուրիյէթինէ տէվամէ պաշլամըշ տըր ։

—Շգօտրա սըհհիյէ գօրտօնը Թապիպի՝ պիր Արնավուտ Թարաֆընտան Թէլէֆ խըլընմըշ տըր ։

—Խարիճիյէ վէքյալէթի ժանտարմա միւֆէթթիշի միրալայ Պիլինթ պէյին մուգավէլէնամէսինին Թէճտիտի զըմնընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր ։

—20,000 նիւսխէ օլարագ Թապընա Պապը Սէրասքէրիճէ գարար վէրիլէն եէնի ասքէր գանուննամէի հիւմայունինին 4,000 նիւսխէսի Թապ օլունարագ ումում օրտուլարա վէ տէվաիրը ասքէրիյէյէ կէօնտէրիլմիշ, վէ պագըսը տախի եագընտա նէշրի իլէ ֆիրուխթ օլընաճագ իմիշ ։

—Րում Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսինին պիր իճթիմաընտա վէ մուախխէրէն մուխթէլիթ միլլէթ մէճլիսի իլէ պիրլիգտէ գի իճթիմաընտա ազատէն պագըլարը՝ Թարապիա մէթրօբօլիտինին տախի եէնի բաթրիգի ինթիխապ խուէճէք մէճլիսէ տախիլ օլմասը Թէքլիֆ իթմիշլէր իսէ տէ, բաթրիգ գայմագամը Եուվաննիս էֆէնտի՝ մումաիլէյհին մէճլիսը մէզքիւրէ տախիլ օլմասը բաթրիգխանէ նիզամնամէսինէ մուխալիֆ օլտըղընը պէյանլա մէճլիսի տաղըթմըշ տըր ։

Պունըն իւզէրինէ Թարապիա մէթրօբօլիտինին մէճլիսէ տախիլ օլմասընը իլթիզամ իտէն ֆըրգա՝ ագտը իճթիմա իլէ, Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ օլընմասընը Թէզէքքիւր իթմիշ իսէ տէ, նէ յէ գարար վէրիլտիկի մալիւմ տէյիլ տիր ։

—Իւմէրայի պահրիյէտէն ֆէրիգ Սիւլէյման բաշա հազրէթլէրի՝ մէքթէպը Սէնայի միւտիրիյէթինէ Թային պույրըլմըշ տըր ։

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

Ալէք Անտոն էֆէնտինին Թէրճէմէքէրտէսի օլարագ պունտան ագտէմ Թէֆրիգա մագամընտա կազէթամըզտա տէրճ խուլէն ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ սէրլէվհալը րօման՝ պու քէրրէ 688 սահիֆէտէն իպարէթ օլտըղը հալտէ ճէսիմ պիր ճիլտ վիճթայ հալինէ վազ ու Թէճլիտ խուլէրէք, պու կիւնտէն իթիպարէն 15 ղրշ. ֆիյաթըլա մաթպաամըզտա վէ Պաղչէ գաբուսընտա սուճէ Պօղոս վէ Ճաքոբ աղալա իլէ Պէյօղլունտա Աղաճամիսի ճիվարընտա Կիւլէրեան Սոտֆան աղանըն Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա վէ կազէթա սաթըճըլարընտա վէ սաիր քիթապճը տիւքքեանլարընտա ֆիրուխթ խուլմէկէ պաշլանմըղը իլան օլունուր ։

ԻԼԱՆ

Մնանդ եօրթուլարը միւնասէպէթիյլէ, Գայսէրիյէ սանճաղընըն Թալաս գարիյէսինտէն կէթիրտիլմիշ ալէա բաստըրմա վէ սուճուգ՝ Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Թաշ խանընտա 8 նօմէրօլը օտատա էհվէն ֆիյաթիլէ սաթըլմագտա տըր ։ 5—4

ԻԼԱՆ

Գայսէրիյէնին Թալաս քէօյունտէ էրզուրումէն էն ալէա ինէքլէրինտէն տըզգամիլը սուրէթտէ իմալ օլընմըշ ղայէթ լէզիզ վէ նէֆիս էվլիք բաստըրմա՝ Սթամպօլտա Քիւչիւք Աչըր էֆէնտի խանընտա էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլընտըղը իլան օլունուր ։

5—1

ԸՆԴԱՐՁԱԿ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1887
Թուականին
ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
Գին 3 Ղրշ.
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ
(Առաւետ)
Կեդրոնատեղին է Ակոբեան խան թիւ 13, Տպագրատան գրատունն ։

ԻԼԱՆ

Րումէլի շըմէնտէֆէրլէրի բէյանդօսընըն 102ինճի գուրասը՝ ալաֆրանկա ֆէտըրվարըն 1ինճի կիւնիւ Ջարչամպէի ամիրէտէ քէշիտէ օլընաճաղը, Գալաթատա Ժ. Ծանէթթօ էֆէնտի պանգասը Թարաֆընտան իլան օլունուր ։

500 Թահվիլաթ՝ պէր վէճհը աթի իքրամիյէ գազանաճագ տըր ։

	Ֆրանգ
Պէյուք իքրամիյէ	300000
1 Թահվիլ	25000
2 »	10000էր
6 »	2000էր
12 »	1250շէր
28 »	1000էր
450 »	400էր

Թէքմիլ իքրամիյէնին ձտէ 1ինճէ հագգը օլան աթիտէքի բրօմէսլէր՝ Ժ. Ծանէթթօ էֆ. Թարաֆընտան ֆիրուխթ օլընմագտա տըր ։

				Ղրշ.
100	նումէրօյը հավի բրօմէս			150
50	»	»	»	75
25	»	»	»	37½
10	»	»	»	15
5	»	»	»	7½

Թէքմիլ պիլէթ՝ 7½, նըսֆ պիլէթ՝ 5, վէ չէյրէք պիլէթ 3 ղրուշ տըր ։

Իշպու բրօմէսլէրտէն սաթըն ալմագ արզուսընտա պուլընանլար՝ վագթընտա Ժ. Ծանէթթօ էֆ. նին պանգասընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր ։ Թաշրատան վուգու պուլաճագ սըբարիշլէրին պէտէլլէրի տախի պիրլիքտէ կէօնտէրիլմէլի տիր ։

Ճիւզի պիր բարա իլէ քիւլլիյէթլի մէպլաղ գազանմագ իճթիմալի մէվճուտ օլտըղընտան, իշպու պիլէթլէրտէն սաթըն ալմալարընը էհալիի միւհթէրէմէյէ Թավսիյէ իտէրիզ ։

Ժ. Ծանէթթօ էֆէնտի

Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա Ն. 18

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 յանվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	100-11/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	14-½
» » գաբանտը	14-9/16
» » Սէրի Ա.	23-½
» » » Պ	14-¾
» » » Ս	14-½
Օթօման 1871	72-
Օսմանլը Պանգասը	10-¾
Րուսիա իսթիգրազը	94-½
Մըսըր տույ. մուէթթահըտէ	74-½
» իմթիյազլը	94-7/8
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	71-¾
Բօլիկա իսթիգրազը	93-½
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 8 յանվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.	82-50
» » 4½ %	110-27½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	14-75
» » » գաբանտը	14-70
Միւգաթթէլէ	
Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-62½
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	34-75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	520-
Գրէտի Լիօնէ	577-50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1402-50
Լիօն ագսիօնը	1257-50
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2041-25
Րուսիա 5 % 1877	099-¼
Իթալիա էսհամը	099-27½
Մըսըր ֆօնտ. մուէթթահըտէ	378-75
Եունան 5 % 1879	312-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-35

Վիէննա 8 յանվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-70
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	17-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	16-05
Պու սապահ աչըլտը	16-04
Իսթիգրազը տախիլի աչըլտը	36-27
» » » գաբանտը	36-30
Մըսըր մուէթթահըտէ գաբ.	82-20
Պու սապահ աչըլտը	82-20
Սէրի Ա.	23-10
» Պ.	14-30
» Գ.	16-04
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	35-50
Ագչէ ֆարգը	08-
Րէբօր Ղրշ.	40-
Հէվալէսիյէ »	45-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-07
Սթամպօլ պանգասը	5-27
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-14
Թրամվայ	2-77½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-01
Մէթալիք »	98-
Պէշլիք »	102-
Ալթըլըգ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-25
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-60

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	18-20
100) » »	
500)» »	
1000)» »	18-20
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչին միւպայաա օլընաճագ օլան պէշ պին գըյէ Թրիլիա զէյթինինին պէհէր գըյէսի ճէտտիտի իւչ ղրուշ օն բարայա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ քեանունը էվվէլը րումինին 31ինճի չարշէնպէ կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթթայա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

27 քեանունը էվվէլ 1886 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ Թահնիյէ խազինէսի իչին միւպայաա օլընաճագ օլան եէտտի պին քիլէ ճէտտիտ պուղտայլա զար իլէ անպարը իչին ալընաճագ օլան պիր միլեօն գըյէի ճէտտիտ արբանըն իշպու քեանունը էվվէլը րումինին օթուզ պիրինճի չարշէնպէ կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, վէ քեանունը սանիի րումինին իքինճի բէնճշէնպէ կիւնիւ տախի Թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթտան խիւգատ պէշ Թենզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթթայա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

27 քեանունը էվվէլ 1886 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչին միւպայաա օլընաճագ օլան օն պէշ պին գըյէ բուղտըն զէյթին՝ քեանունը էվվէլը րումինին օթուզ պիրինճի չարշէնպէ կիւնիւ գարարը գաթիի վէրիլէճէկինտէն, իթթայա Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

25 քեանունը էվվէլ 1886 3—3

Հալէպտէ կէօմիւք խանը Նամ մահալտէ օլուպ, Իպրահիմ խանզատէ չէնիտա Մէհմէտ բաշա վագֆընտան պուլընան տաիրէնին միւթէսարըֆը ֆէվթ օլմասը իլէ մահլուլէն ճանիպը վագֆա այտ օլարագ, մահալլինճէ իճրա գըլընան միւզայէտէտէ 900 լիրա իլէ Թալիպի իւզէրինտէ օլտըղը պու տէֆա մահալլի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն կէլէն Թէլէկրաֆնամէտէ իշար օլընմըշ տան, պունտան զիյատէ յէ Թալիպ օլանլար՝ Թարիխը իլանտէն պիր հաֆթա գատար բէյ ագչէլէրինի միւսթասհապէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը հիւմայուն խազինէսի վարիտաթը ումումիյէ խազինէսինէ վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

27 քեանունը էվվէլ 302

Տավա վէքիլլէրինտէն Համտի էֆէնտինին Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի հուգուգ տաիրէսինտէն վէրիլէն 7 Թէմմուզ սէնէ 302 Թարիխլի վէ 137 նումէրօլու պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ, Ջէրքէս Մէհմէտ պէյ գիմմէթինտէ օլան ալաճաղընըն Թէէտիյէ իսթիֆասը իչին Թահթը Հաճզէ ալընան վէ մէտյունի եօհտէսինտէ օլան Այասօֆիայի քէպիրտէ Իսհագ բաշա մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա քեաին 4 օտա վէ մըշթէմիլաթը սաիրէյի հավի 11 նումէրօլու 1 պապ խանէնին 3 հիսսէ իթիպարը իլէ 1 հիսսէսինին Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլընաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն Տէրսաատէթ մէրքէզ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

22 քեանունը էվվէլ 302

Եանեա վիլայէթինէ Թապի Լօրօս գազասընտա վագը Ֆայիգ բաշա էվգաֆընտան պուլունան Ամարինօ չիֆթլիքի իչէրիսինին, եանի հասըլ օլան հէր նէվ հասըլաթտան աշարը շէրիյէսի պատէլիֆրագ միւլթէզիմինէ 3 հիսսէտէն պիր հիսսէսի շէրայէթինտէ մէվգուֆէսի իլէ մահալլինճէ իճրա գըլընան միւզայէտէսինտէ 302 սէնէսինտէն 304 սէնէսի ղայէթինէ գատար իքի 3 սէնէլիք 31500 ղրուշտա մահալլի Թալիպի եօհտէսինտէ Թէգարրուր իթմիշ օլտըղընտան, պէտէլը մէզքիւրտէն զիյատէ յէ Թալիպ օլանլարըն բէյ ագչէսինի միւսթասհապէն պիր հաֆթա զարֆընտա Տէրսաատէթտէ էվգաֆը հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խազինէսինէ վէ մահալլինէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր ։

27 քեանունը էվվէլ 302

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ
բօսթա վաբօրլարը
ՍԹԱՄՊՕՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումաա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումաա էրթէսի իւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ իտէր ։ Հէր չարշէնպէ կիւնլէրի ալաֆր. ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ եինէ չարշէնպէ կիւնլէրի Մարսիլիայա մուվասալէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Ջանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Ջանագգալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր ։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշըր ։

Մէսաժըրի Մարիթիմ վաբօրլարըյլա Ֆրանսա շըմէնտէֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ Թէսատիւֆ իտէրլէր ։

Մարսիլիատա վէ Լիօնտա Թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար Թենզիլը ֆիյաթլը պիլէթլէր՝ 1ինճի մէվգը իչին 380, վէ 2ինճի մէվգը իչին 274 ֆրանգ տըր ։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ԲԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր ։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրապիզօն, Քիրասոն, Սամսոն իսքէլէլէրինէ, վէ ղայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահը մուվասալէթ իտէր ։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընըր ։

Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր ։ Ճումաա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր ։

ՍԷԼԱՆԻՔ

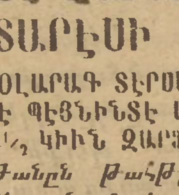
Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւնլէրի ագշամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Ջանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր ։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր ։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագշամըն սաաթ 4ինտէ Վարնա, Քէօսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր ։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր ։

* *

Պահըը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Ջին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիւմաթ խըթիհսալի իչին Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէյօյիւք աճէնձիյայա միւրաճաաթ օլընա ։



ՔԷՏԻՎԻԷԼԼԷ Վ. ԱՃՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՖԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՍԻՒՐԱԹ ԲՕՍԹԱՍԸ 4½ ԿԻՒՆ ԶԱՐՖԸՆՏԱ

Բօչէր գարթանըն Թահթը գումանտասընտա Պէհէրէ նամ վաբօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա յունվարըն 12ինճի չարշէնպէ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4½տա Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՋԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահըլայըն 4½ կիւնտէն ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր ։

Եինէ բօսթա մէզքիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ հարէքէթ իտէն Պէհէրէ Շամ վաբօրլարընա ագթարմա օլունարագ ԲՕՐՏ ՍԱԻՏ, ԵԱՖԱ, ՊԷՅՐՈՒԹ, ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահըը Ահմէր իսքէլէլէրինէ եօլճու, մալ վէ էմանէթ գապուլ օլունաճագ տըր ։

Եօլճուլար վէ էմանէթ Թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր էմին էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Եուսուֆ Իզզէթ էֆէնտի խանընտա քեաին գումբանեայի մէզքիւրէ խարբէխանէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Ջարշէնպէ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Սինօպ, Սամսուն, Ինէպէ, Օրտու, Թիրէպօլու, Թրաբիզօն վէ Րիզէյէ ազիմէթ իտէր ։

ՊԱՐԹԸՆ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Բէնճշէնպէ կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտուպ, Էրէքլի, Պարթըն վէ Ամասրայա ուղրար ։

ԹԱՐԱՊԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԹԸ
(15 կիւնտէ պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Ջանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Գանտիա, Րէթիմօ, Հանեա, Տէրնէ, Թարապլուսը-Ղարպ վէ Մալթայա ազիմէթ իտէր ։

ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ (ԲԱՐԱՇԱՄ) ԽԱԹԹԸ
(15 կիւնտէ պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

(Հէր 15 կիւնտէ պիր) բազար էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ Կէլիպօլու, Ջանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Րատօս, Ադալիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուսը-Շամ, Պէյրութ, Եաֆա, Բօրսայիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէր ։

ՍԷԼԱՆԻՔ ԽԱԹԹԸ
(Հաֆթատա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Ճումաա կիւնլէրի Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու, Ջանագգալէ, (չօգ տէֆա Լէմնօս) Այնօրօզ վէ Սէլանիկէ կիտէր ։

ՄՈՒՏԱՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարէքէթ իտուպ, Կէմլիկ վէ Արմուտլուեա տախի ուղրար ։

Տէրսաատէթտէն ճումաա, բազար վէ սալը կիւնլէրի հարէքէթ իտէր ։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

(Բազարտան մաատա հէր կիւն Սթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարէքէթ իտէր, վէ Տարըճա, Գարամիւսալ, Եալօվա վէ Սէքպանա տախի ուղրար ։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

Հաֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանտըրմատան հարէքէթ իտէր։ Տէրսաատէթտէն ճումաա էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի ազիմէթ իտէր ։

غنية اللغات

ԿԻՒՆԻԷԹ-ԻՒԼ-ԼՈՒՂԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱՏԱՆ ԹԻՒՐՔՃԷՅԷ

ՄՈՒՀԱՐՐԻՐԼԷՐԻ
ՄԻՔԱՅԷԼ ԱՃԷՄԵԱՆ ՎԷ ՄԷՀԷՄՄԷՏ ՏԻՒՔՐԻ

ԹԱՊԻ ՎԷ ՆԱՇԻՐԻ
ԳԱՐՆԻԿ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Իշպու եէնի ֆրանսըզճա միւսթէմէլ պիլ ճիւմլէ լուղաթը ճամի վէ ֆէննի վէ սէնաի փէգ չօգ բաթըլլահաթ վէ Թապիրաթը Ֆրանսըզճա տախի շամիլ օլուպ, խուսուսէն լուղաթը մէզքիւրէ միւթէատտիտ միսալլէրլէ իյզահ օլունտուղու կիպի, ֆէննի վէ սէնաի լուղաթը եօլլէ Թարիֆաթ իլէ կէչիլմէյէրէք հէր պիր լուղաթըն Թիւրքճէ մուգապիլի օլան լուղաթը պիլթամահարի պուլունուպ կէրէք Թիւրքճէ վէ կէրէք լաթինճէ հրուֆաթ իլէ հիզալէրինտէ տէրճ օլունտուղունտան, չիմտիյէ գատար պու եօլտա ճէմ վէ Թէրճէմէ օլունան ասարըն էն միւքէմմէլի վէ միւհթէվիյաթճա էն վասիի տիր։

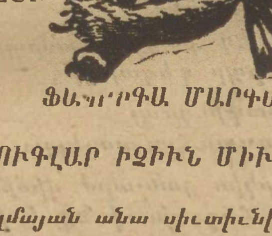
Էսէրի մէզքիւր միւճէլլէտ օլարագ հալտէ իքի ճիլտի պիր ատէտ օսմանլը լիրասընա Պէկ օղլու վէ Իսթանպօլ էսնաֆ քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլըր ։

Քիւլլիյէթլի իշթիրասընը արզու իտէն զէվաթըն Ջագմագճըլար եօքուշունտա Ակօբեան խանընտա քեաին Գարնիկ Պաղտատլեան մաթպաասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի իխթար օլունուր ։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR



Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի միգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին էյրինի Թութար, վէ սիւտտէն քէսիլմէյի գօլայլաշտըրըր, վէ ղայէթ գօլայ սինէր.— ՆԱՋԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա էյրինէ սուրէթը միւֆիտտէ իսթիմալ օլընըր ։

Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ (Զուիցցէրիա) նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր ։

Պիւթիւմ պէյօյիւք էճզաճը վէ սըրճաք տիւքքեանլարընտա պուլունըր ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

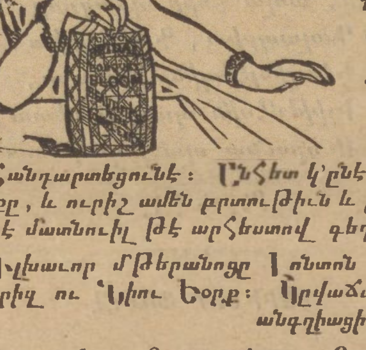
ԳԷՕԶՃԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր ։

Էզճիւմլէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չէրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր ։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարիշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր ։



ՀԱՐՄՈՆԵԿԱՆ ՕԾԱԿԱՓՈՆԻՔ

ԳԵՂԵՑԿԱՑՈՒՑԻՉ, ՄԱՐՄՆՈՅ ԳՈՅՆԸ, ՄԻՇՏ ՕԾԱԿԱԹԻԹ, ՄԻՇՏ ԹԱՐՄ։

Ընդամէնն մը փորձը պիտի համոզէ ամեն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամեն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուըները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարինի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցունէ։ Ընհեռ կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արեւայրուքը, և ուրիշ ամեն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ աս ամեն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուած է։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։ Ըրվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունըր ։